Quadro comando programmabile

Istruzioni d'uso ed avvertenze

Programmable control board

Operating instructions and warnings

Armoire de commande programmable

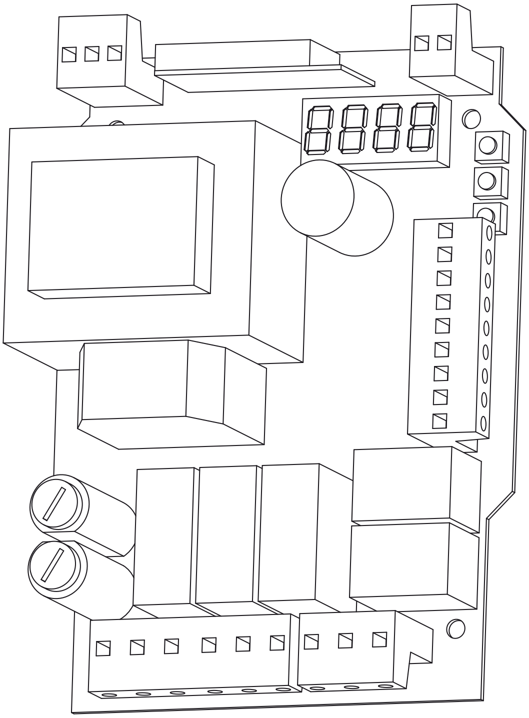
Notice d'emploi et avertissements

Cuadro de maniobra programable

Instrucciones de uso y advertencias

Quadro de comando programável

Instruções para utilização e advertências



IT

EN

FR

ES

PT

203RR

I6770XX Rev. 11 - 30/08/11

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA’
DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION DE CONFORMTÉ
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore
The undersigned, representative of following manufacturer
Le soussigné, représentant le fabricant suivant
El abajo firmante, representante el fabricante siguiente
O abaixo-assinado, representando o seguinte construtor

DEA SYSTEM S.p.A.
Via Della Tecnica, 6
36013 PIOVENE ROCCHETTE (VI) - ITALY

dichiara che gli apparecchi denominati
hereby certifies that the equipment known as
déclare que les appareils nommés
declara que los equipos denominados
declara que os aparelhos denominados

CENTRALE DI COMANDO 203RR

sono conformi alle disposizioni legislative che traspongono le seguenti Direttive
conform to the laws and regulations that comply with the following Directives
sont conformes aux termes des lois qui respectent les Directives suivantes
son conformes con las disposiciones legislativas que incorporan las siguientes Directivas:
são em conformidade as disposições de lei que respeitan as Directivas seguint es

- **Direttiva 2006/95/CE (Direttiva Bassa Tensione)**
- **Direttiva 2004/108/CE (Direttiva EMC)**
- **Direttiva 99/5/CEE (Direttiva Radio) e successivi emendamenti**

e che sono state applicate le norme e/o specifiche tecniche di seguito indicate
and that the following norms and/or technical specification have been applied
et que les normes et/ou prescriptions techniques suivantes ont étés appliquées
y que se han aplicado las normas y/o especificaciones técnicas indicadas a continuación:
e que foram aplicadas as normas e/ou especificações técnicas indicadas a seguir:

EN 60335-1:2002 + A11:2004 + A1:2004 + A12:2006 + A2:2006.

EN 61000-6-2 :2005; EN 61000-6-3 :2007.

EN 300 220-2 V2.1.2 + ; EN 301 489-01 V1.8.1.

Il sottoscritto dichiara che i prodotti elencati sopra non possono essere messi in funzione prima che la macchina sulla quale sono installati sia stata marcata CE in conformità a tutte le Direttive applicabili.

The underwritten declares that the above-mentioned products cannot be put into service unless the machinery they are installed on carry the EC Mark in conformity to all applicable Directives.

Le soussigné déclare que les produits énumérés ci-dessus ne peuvent pas être mis en service avant que la machine sur la quelle ils sont installés soit marquée CE en conformité à toutes les Directives applicables.

El suscrito declara que los productos arriba mencionados pueden ponerse en funcionamiento exclusivamente después de que la máquina en la que han sido instalados haya sido marcada CE en conformidad con todas las Directivas de aplicación.

O abaixo-assinado declara que os produtos citados acima, não podem ser colocados em função antes que a máquina na qual estão instalados foram marcada CE em conformidade a todas as Directivas aplicaveis.

PIOVENE ROCCHETTE (VI) ITALY, 04/02/09

LIEVORE TIZIANO
Amministratore

203RR

Centralina di comando per automazioni a 230 volts
Istruzioni d'uso ed avvertenze

ITALIANO

SOMMARIO

PREMESSA

Queste istruzioni sono state redatte dal costruttore e sono parte integrante del prodotto. Le operazioni contenute sono dirette ad operatori adeguatamente formati ed abilitati. Si raccomanda di leggerle e conservarle per un riferimento futuro.

1 CONFORMITÀ DEL PRODOTTO

Il quadro di comando programmabile 203RR è un prodotto marcato CE. DEA SYSTEM assicura la conformità del prodotto alle Direttive Europee 2004/108/CE (compatibilità elettromagnetica), 2006/95/CE (apparecchi elettrici a bassa tensione).

2 RIEPILOGO AVVERTENZE

Leggere attentamente; la mancanza del rispetto delle seguenti avvertenze, può generare situazioni di pericolo.

⚠ ATTENZIONE DEA System ricorda che la scelta, la disposizione e l'installazione di tutti i dispositivi ed i materiali costituenti l'assieme completo della chiusura, devono avvenire in ottemperanza alle Direttive Europee 2006/42/CE (Direttiva macchine), 2004/108/CE (compatibilità elettromagnetica), 2006/95/CE (apparecchi elettrici a bassa tensione). Per tutti i Paesi extra Unione Europea, oltre alle norme nazionali vigenti, per un sufficiente livello di sicurezza si consiglia il rispetto anche delle prescrizioni contenute nelle Direttive sopraccitate. A1

⚠ ATTENZIONE L'utilizzo del prodotto in condizioni anomale non previste dal costruttore può generare situazioni di pericolo; rispettare le condizioni previste dalle presenti istruzioni. A2

⚠ ATTENZIONE In nessun caso utilizzare il prodotto in presenza di atmosfera esplosiva. In nessun caso utilizzare il prodotto in ambienti che possono essere aggressivi e danneggiare parti del prodotto. A3

⚠ ATTENZIONE Per una adeguata sicurezza elettrica tenere nettamente separati (minimo 4 mm in aria o 1 mm attraverso l'isolamento) i cavi a bassissima tensione di sicurezza (comandi, elettroserratura, antenna, alimentazione ausiliari) dai cavi di alimentazione 230 V provvedendo a porli all'interno di canalette ed al loro fissaggio con adeguate fascette in prossimità delle morsettiere. Evitare inoltre che i cavi nelle vicinanze della piastra metallica possano subire abrasioni durante l'installazione

⚠ ATTENZIONE Qualsiasi operazione d'installazione, manutenzione, pulizia o riparazione dell'intero impianto devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato. Operare sempre in mancanza di alimentazione e seguire scrupolosamente tutte le norme vigenti nel paese in cui si effettua l'installazione, in materia di impianti elettrici. A5

⚠ ATTENZIONE Fare riferimento al manuale d'istruzioni specifico dell'automatismo DEA System sul quale si sta operando per eventuali ulteriori indicazioni sul montaggio e cablaggio della centrale di comando (ad esempio indicazioni su forature per il passaggio dei cavi, utilizzo di pressacavi ecc..). La mancanza del rispetto di queste indicazioni può compromettere un adeguato grado di protezione elettrico. A 6

⚠ ATTENZIONE Durante la procedura di apprendimento della corsa del motore la centrale di comando rileva automaticamente la presenza ed il tipo di fotocellule, dispositivi di sicurezza e finecorsa installati. E' quindi indispensabile che durante questa fase gli stessi siano correttamente collegati e funzionanti. A7

⚠ ATTENZIONE L'errata valutazione delle forze d'impatto può essere causa di gravi danni a persone, animali o cose. DEA System ricorda che l'installatore deve verificare che tali forze d'impatto, misurate secondo quanto indicato dalla norma EN 12445, siano effettivamente inferiori ai limiti previsti dalla norma EN12453. A8

⚠ ATTENZIONE Eventuali dispositivi di sicurezza esterni utilizzati per il rispetto dei limiti delle forze d'impatto devono essere conformi alla norma EN12978. A9

⚠ ATTENZIONE L'utilizzo di parti di ricambio non indicate da DEA System e/o il riassemblaggio non corretto possono causare situazioni di pericolo per persone, animali e cose; possono inoltre causare malfunzionamenti al prodotto; utilizzare sempre le parti indicate da DEA System e seguire le istruzioni per l'assemblaggio. A10

⚠ ATTENZIONE Smaltire i materiali di imballo (plastica, cartone, ecc.) secondo quanto previsto dalle normative vigenti. Non lasciare buste di nylon e polistirolo a portata dei bambini. A11

3 MODELLI E CONTENUTO DELL'IMBALLO

Il quadro comandi 203RR può essere fornito abbinato ad un automatismo DEA System per porte basculanti, cancelli scorrevoli o barriere oppure singolarmente, come ricambio da utilizzare esclusivamente in abbinamento ai suddetti automatismi DEA System.

4 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il quadro di comando 203RR è stato realizzato esclusivamente per il controllo di automatismi DEA SYSTEM, con motore a 230V~ provvisto di encoder magnetico; quindi per l'automazione di porte basculanti, cancelli scorrevoli e barriere. Estrema versatilità, facilità d'installazione e pieno rispetto delle vigenti normative europee in ambito di compatibilità elettromagnetica e sicurezza elettrica ne costituiscono i punti di forza.

Caratteristiche principali del prodotto:

1. impostazione di tutti i parametri di funzionamento attraverso 3 tasti e display a 4 cifre;
2. possibilità di regolare in modo molto fine la velocità dei motori sia durante tutta la corsa che durante l'ultima parte della stessa (rallentamento). Mantenimento della coppia motore anche a bassissimi regimi;
3. sistema di posizionamento ad encoder (necessita solamente della battuta o del finecorsa, in chiusura)
4. possibilità di impostare a piacere la durata del rallentamento
5. dispositivo di sicurezza antischiacciamento interno con sensibilità regolabile (70 livelli) in modo differenziato per i due sensi di marcia;
6. ingresso per l'utilizzo di dispositivi di sicurezza esterni (coste o barriere fotoelettriche) sia normali che, alimentati, per i quali è possibile effettuare l'auto-test prima di ogni manovra. Fotocellule controllate;
7. ricevitore radio 433,92MHz incorporato per codifiche HCS o HT12E, con possibilità di ricerca e cancellazione dei singoli radiocomandi.

⚠ ATTENZIONE DEA System ricorda che la scelta, la disposizione e l’installazione di tutti i dispositivi ed i materiali costituenti l’assieme completo della chiusura, devono avvenire in ottemperanza alle Direttive Europee 2006/42/CE (Direttiva macchine), 2004/108/CE (compatibilità elettromagnetica), 2006/95/CE (apparecchi elettrici a bassa tensione). Per tutti i Paesi extra Unione Europea, oltre alle norme nazionali vigenti, per un sufficiente livello di sicurezza si consiglia il rispetto anche delle prescrizioni contenute nelle Direttive sopraccitate. A1

5 DATI TECNICI

Alimentazione..230 V ~ +/- 10% 50Hz
Uscita lampeggiante ....230 V ~ max 40W art. Lumy
Uscita alimentazione ausiliari (24VAUX) ....24 V ~ (max 200mA AUX+SIC)
Uscita alimentazione sicurezze (24VSIC).............24 V ~ (max 200mA AUX+SIC)
Uscita elettroserratura ....12 V ~ max 15VA (max 1 elettroserratura art. 115)
Portata contatto LC/SCA....................................max 5A
Potenza max motori ....2 X 500W max
Fusibile F1...T5A 250V ritardato
Fusibile F2...T160mA 250V ritardato
Frequenza ricevitore radio ....433,92 MHz codifica rolling code / dipswitch
N° max radiocomandi gestiti 100

6 CONDIZIONI DI UTILIZZAZIONE PREVISTE

Il quadro di comando 203RR è stato realizzato esclusivamente per il controllo di automatismi DEA SYSTEM , con motore a 230V~ provvisto di encoder magnetico; quindi per l’automazione di porte basculanti, cancelli scorrevoli e barriere. L’ambiente per il quale è stato progettato e testato è la “normale” situazione per aperture civili ed industriali; il grado di protezione da polvere ed acqua è indicato nel manuale d’istruzioni specifico di ciascun automatismo DEA System, sul quale sia montato il quadro di comando 203RR.

⚠ ATTENZIONE L’utilizzo del prodotto in condizioni anomale non previste dal costruttore può generare situazioni di pericolo; rispettare le condizioni previste dalle presenti istruzioni. A2

⚠ ATTENZIONE In nessun caso utilizzare il prodotto in presenza di atmosfera esplosiva. In nessun caso utilizzare il prodotto in ambienti che possono essere aggressivi e danneggiare parti del prodotto. A3

7 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E CABLAGGIO

⚠ ATTENZIONE Per una adeguata sicurezza elettrica tenere nettamente separati (minimo 4 mm in aria o 1 mm attraverso l’isolamento) i cavi a bassissima tensione di sicurezza (comandi, elettroserratura, antenna, alimentazione ausiliari) dai cavi di alimentazione 230 V provvedendo a porli all’interno di canalette ed al loro fissaggio con adeguate fascette in prossimità delle morsettiere. Evitare inoltre che i cavi nelle vicinanze della piastra metallica possano subire abrasioni durante l’installazione

⚠ ATTENZIONE Qualsiasi operazione d’installazione, manutenzione, pulizia o riparazione dell’intero impianto devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato. Operare sempre in mancanza di alimentazione e seguire scrupolosamente tutte le norme vigenti nel paese in cui si effettua l’installazione, in materia di impianti elettrici. A5

⚠ ATTENZIONE Fare riferimento al manuale d’istruzioni dell’automatismo DEA System sul quale si sta operando per eventuali ulteriori indicazioni sul montaggio e cablaggio della centrale di comando (ad esempio indicazioni su forature per il passaggio dei cavi, utilizzo di pressacavi ecc..). La mancanza del rispetto di queste indicazioni può compromettere un adeguato grado di protezione elettrico. A6

Collegarsi alla rete 230 V ~ ± 10% 50 Hz tramite un interruttore onnipolare o altro dispositivo che assicuri la onnipolare disinserzione della rete, con una distanza di apertura dei contatti = 3 mm; utilizzare un cavo con sezione min. 3 x 1,5 mm² (ad esempio tipo H07RN-F).

Eseguire correttamente tutti i collegamenti alle morsettiere ricordandosi di ponticellare, quando richiesto, gli ingressi non utilizzati. (Vedi Tabella 1 Collegamento alle morsettiere e Figura 1 schema elettrico base o completo)

Tabella 1 Collegamento alle morsettiere

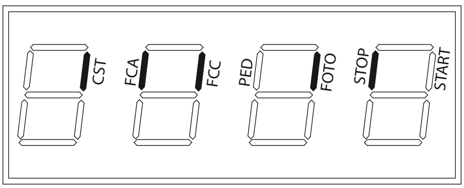
1-2	Ingresso alimentazione 230 V ~ +/-10% 50Hz
3-4	Contatto pulito portata max 5A : il contatto può essere utilizzato per il comando di una spia cancello aperto (P27=0) o di una luce di cortesia (P27≠0)
5-6	Uscita lampeggiante 230 V ~ max 40W
7-8-9	Uscita motore max 2X 500W (7 apre, 8 comune, 9 chiude)
10-11	Uscita elettroserratura 12 V ~ max 15VA
11	Comune ingressi
12	Ingresso N.C. dispositivo di sicurezza esterno. In caso di intervento inverte il moto (P18=0) o lo blocca (P18=1). Se non utilizzato cortocircuitare al morsetto n°11
13	Ingresso N.C. finecorsa apertura. Se non utilizzato cortocircuitare al morsetto n°11
14	Ingresso N.C. finecorsa chiusura. Se non utilizzato cortocircuitare al morsetto n°11
15	Ingresso N.O. pulsante pedonale. In caso di intervento provoca l'apertura parziale del cancello
16	Ingresso N.C. fotocellula. In caso di intervento inverte il moto solo in chiusura (P26=0) o inverte il moto in chiusura e lo blocca in apertura (P26=1). Se non utilizzato cortocircuitare al morsetto n°11
17	Ingresso N.C. blocco. In caso di intervento blocca il movimento durante qualsiasi manovra. Se non utilizzato cortocircuitare al morsetto n°11
18	Ingresso N.O. apre. In caso di intervento provoca l'apertura o la chiusura. Può funzionare in modalità "inversione"(P25=0) o "passo - passo" (P25=1)
19	Ingresso massa antenna radio
20	Ingresso segnale antenna radio
21-23	Uscita 24 V ~ alimentazione ausiliari e dispositivi di sicurezza non controllati. Da utilizzare per l'alimentazione di eventuali dispositivi ausiliari, dei RX fotocellula (in ogni caso), e dei dispositivi di sicurezza nel caso in cui non si voglia verificare il funzionamento degli stessi all'inizio di ogni manovra.
22-23	Uscita 24 V ~ alimentazione dispositivi di sicurezza controllati. Da utilizzare per l'alimentazione dei TX fotocellula (in ogni caso) e dei dispositivi di sicurezza nel caso in cui si voglia verificare il funzionamento degli stessi all'inizio di ogni manovra
23	Comune dispositivi di sicurezza

8 ISTRUZIONI D'USO

Dopo aver eseguito correttamente tutti i collegamenti alle morsettiere ricordandosi di ponticellare, quando richiesto, gli ingressi non utilizzati (vedi "collegamenti alle morsettiere"), alimentare la scheda: sul display appare per qualche secondo la scritta "rES-" seguita poi dal simbolo di cancello chiuso "----".

8.1 Visualizzazione stato ingressi

4 Premere il tasto "OK" per verificare il corretto collegamento di tutti gli ingressi



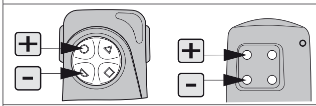
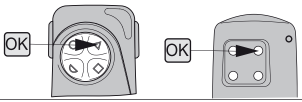
Premendo il tasto "OK" quando la centrale è in attesa di comandi ("----") sul display appaiono dei segmenti verticali e corrispondenti, ciascuno ad un ingresso della centrale (vedi figura sopra). Quando il segmento è acceso indica che il contatto dell'ingresso corrispondente è chiuso, quando invece è spento indica che il contatto è aperto. A questo punto si deve posizionare la porta/cancello nel punto di completa apertura. Per fare questo:

8.2 Configurazione ed apprendimento della corsa motori

⚠ ATTENZIONE Durante la procedura di apprendimento della corsa del motore la centrale di comando rileva automaticamente la presenza ed il tipo di fotocellule, dispositivi di sicurezza e finecorsa installati. E' quindi indispensabile che durante questa fase gli stessi siano correttamente collegati e funzionanti. A7

Comandi	*Funzione*	*Display*
	La scheda è in attesa di comandi	----
	Posizionamento della porta/cancello	
+/−	Scorrere i parametri fino alla visualizzazione della procedura P001	P001
OK	Confermare! La scheda è pronta per il posizionamento della **porta/cancello**	P0-1
+/−	Posizionare la **porta/cancello** nel punto di arresto in apertura [1]	
OK	Confermare! La scheda ha appreso la posizione della **porta/cancello**	P001
	Apprendimento corsa	
+/−	Scorrere i parametri fino alla visualizzazione della procedura P003	P003
OK	Confermare! La scheda rimane in attesa di una ulteriore conferma	APPr
OK ↓	Confermare tenendo premuto il tasto OK! La procedura si avvia	APPr
↑	A questo punto la porta/cancello inizia a chiudere in rallentamento fino ad arrivare alla battuta (o al finecorsa) di chiusura. ATTENZIONE: Con motori sprovvisti sia di encoder (P034=1), sia di finecorsa, <u>all'arrivo in battuta premere nuovamente il tasto OK, il motore si arresta</u>.	
	Sul display riappare la scritta "----". Apprendimento corsa motore concluso!	----

⚠ **ATTENZIONE Nel caso non sia possibile, durante l'apertura della porta, accedere ai tasti sulla centrale è possibile eseguire la configurazione ed apprendimento della corsa utilizzando i tasti di un radiocomando quadricanale presente in memoria**

Comandi	*Funzione*	*Display*
	La scheda è in attesa di comandi	----
	Posizionamento della porta/cancello ed apprendimento della corsa	
+/−	Scorrere i parametri fino alla visualizzazione della procedura P001	P001
OK	Confermare! La scheda è pronta per il posizionamento della **porta/cancello**	0P01
	Posizionare la **porta/cancello** nel punto di arresto in apertura [2]	
	Confermare! A questo punto la porta/cancello inizia a chiudere in rallentamento fino ad arrivare alla battuta (o al finecorsa) di chiusura.	APPr
	Sul display riappare la scritta "----". Apprendimento corsa motore concluso!	----

[1] Premendo il tasto + la porta/cancello deve aprire, premendo il tasto − la porta/cancello deve chiudere. Se così non fosse si devono invertire i due cavi del motore (morsetti 7 e 9) e di conseguenza anche i cavi dei finecorsa (se presenti).

[2] Solo nel caso in cui si utilizzino i finecorsa posizionare prima la porta/cancello nel punto in cui si desidera che si arresti in chiusura e regolare la camma di chiusura affinchè in quel punto schiacci il rispettivo finecorsa. Poi posizionare la porta/cancello nel punto di apertura e regolare la camma di apertura affinchè in quel punto schiacci il rispettivo finecorsa.

8.3 Ricevitore radio a bordo

La centrale di comando DEA 203RR dispone di un ricevitore radio 433,92MHz a bordo, in grado di ricevere sia radiocomandi con codifica di tipo HCS (rolling code completo o solo parte fissa), sia con codifica di tipo HT12E a dip-switch.

- Il tipo di codifica viene selezionato impostando il parametro di funzionamento n° 8 "tipo di codifica" (vedi Tabella 2 Parametri)
- La capacità di memoria del ricevitore è di 100 radiocomandi diversi.

- La ricezione di un’ impulso da radiocomando determina, in base all’assegnazione dei canali selezionata, l’attivazione dell’ingresso start o pedonale. Impostando uno dei parametri di funzionamento è possibile infatti decidere, a seconda delle esigenze, quale dei tasti dei radiocomandi in memoria attiverà l’ingresso di start e quale attiverà l’ingresso pedonale (vedi “Assegnazione dei canali radiocomando”).
- All’apprendimento di ciascun radiocomando viene visualizzato sul display un progressivo grazie al quale è possibile in un secondo momento ricercare ed eventualmente cancellare ogni singolo radiocomando.

Comandi	*Funzione*	*Display*
	La scheda è in attesa di comandi	----
	Cancellazione di tutti i radiocomandi	
+/-	Scorrere i parametri fino alla visualizzazione di P004	P004
OK	Confermare! La scheda rimane in attesa di una ulteriore conferma	CAnC
OK ↓	Confermare tenendo premuto il tasto OK! La procedura si avvia	CAnC
↑	Fatto! La memoria del rivevitore è stata cancellata	P004
+/-	Scorrere i parametri fino a “----”. La scheda si pone in attesa di comandi	----
	Apprendimento dei radiocomandi [1]	
+/-	Scorrere i parametri fino alla visualizzazione di P005	P005
OK	Confermare! Il ricevitore entra nella modalità di apprendimento Il lampeggiante si accende	LEAr
CH1 CH2 CH3 CH4	Schiacciare uno qualsiasi dei tasti del radiocomando	
	Apprendimento avvenuto! Il lampeggiante si spegne per 2 secondi Il display visualizza il numero del radiocomando appreso (es. “r001”)	r001
	Il ricevitore rientra automaticamente nella modalità di apprendimento Il lampeggiante si riaccende	LEAr
	Apprendere tutti i radiocomandi necessari	
	Attendere 10 secondi per uscire dalla modalità di apprendimento A questo punto il ricevitore riceverà tutti i radiocomandi memorizzati	----
	Attivazione modalità di apprendimento senza dovere intervenire sulla centrale di comando [1]	
CH1 CH2 CH3 CH4	Premere, contemporaneamente i tasti CH1 e CH2, o il tasto nascosto di un radiocomando già presente in memoria	LEAr
	Ricerca e cancellazione di un radiocomando	
+/-	Scorrere i parametri fino alla visualizzazione di P006	P006
OK	Confermare! La scheda è pronta alla selezione del radiocomando	r001
+/-	Scorrere i radiocomandi fino a quello da cancellare (es. “r003”)	r003
OK ↓	Confermare la cancellazione tenendo premuto il tasto OK!	r003
	OK! Cancellazione effettuata	r---
↑	Pronto per la selezione del parametro	P006
+/-	Scorrere i parametri fino a “----”. La scheda si pone in attesa di comandi	----

[1] Assicurarsi che il ricevitore sia predisposto alla ricezione del tipo di codifica del radiocomando che si intende apprendere: visualizzare ed eventualmente aggiornare il parametro n° 8 “tipo di codifica” (vedi “8.4 Personalizzazione dei parametri di funzionamento”.

Assegnazione dei canali radiocomando

Il ricevitore a bordo può comandare sia l'ingresso di start che quello di pedonale. Impostando correttamente il valore del parametro "P009 Assegnazione canali radio" è possibile decidere quale dei tasti del radiocomando azionerà l'uno o l'altro ingresso. Nella tabella "parametri di funzionamento" si vede che il parametro P009 consente di scegliere tra 16 diverse combinazioni. Se ad esempio al parametro P009 viene assegnato il valore "3" tutti i radiocomandi in memoria azioneranno con il CH1 l'ingresso start e con il CH4 l'ingresso pedonale. Per impostare la combinazione desiderata fare riferimento al capitolo "8.4 Personalizzazione dei parametri di funzionamento".

8.4 Personalizzazione dei parametri di funzionamento

Comandi	*Funzione*	*Display*
	La scheda è in attesa di comandi	----
+/-	Scorrere i parametri fino alla visualizzazione di quello desiderato (es. P010)	P010
OK	Confermare! Appare il valore impostato del parametro	d100
+/-	Aumentare o diminuire il valore fino al raggiungimento di quello desiderato	d080
OK	Confermare! Riappare l'indicazione del parametro	P010
+/-	Scorrere i parametri fino a "----". La scheda si pone in attesa di comandi	----
	A questo punto l'automazione è pronta per funzionare utilizzando i nuovi parametri di funzionamento.	

8.5 Ripristino dei parametri di default (p.007)

Il software di gestione della centrale DEA 203RR prevede una procedura per il ripristino di tutti i parametri impostabili al valore di default (come impostati in fabbrica). Il valore impostato originariamente per ciascun parametro è indicato nella "tabella dei parametri di funzionamento". Nel caso si renda necessario ripristinare i valori originari per tutti i parametri procedere come descritto di seguito:

Comandi	*Funzione*	*Display*
	La scheda è in attesa di comandi	----
+/-	Scorrere i parametri fino alla visualizzazione della procedura P007	P007
OK	Confermare! La scheda rimane in attesa di una ulteriore conferma	dEF-
OK ↓	Confermare tenendo premuto il tasto OK! La procedura si avvia	dEF-
↑	Tutti i parametri sono stati impostati al loro valore originale	P007
+/-	Scorrere i parametri fino a "----". La scheda si pone in attesa di comandi	----

8.6 Dispositivi di sicurezza

La centrale di comando DEA 203RR offre all'installatore la possibilità di realizzare impianti realmente conformi alle normative europee relative alle chiusure automatiche. In particolare consente di rispettare i limiti imposti dalle stesse norme per quanto riguarda le forze d'impatto in caso di urto contro eventuali ostacoli.

La centrale di comando DEA 203RR dispone infatti di un dispositivo di sicurezza antischiacciamento interno che, abbinato alla possibilità di regolare in modo estremamente preciso la velocità del motore, consente di rispettare i limiti sopracitati nella grande maggioranza delle installazioni. In particolare la taratura della sensibilità del dispositivo antischiacciamento si effettua impostando correttamente il valore assegnato ai seguenti parametri (vedi anche "8.4 Personalizzazione dei parametri di funzionamento"):

- P014 forza motore in apertura: da 30 (min. forza, max sensibilità) a 100 (max forza, sensibilità disabilitata)
- P015 forza motore in chiusura: da 30 (min. forza, max sensibilità) a 100 (max forza, sensibilità disabilitata)

Nel caso in cui le caratteristiche strutturali del cancello non permettano il rispetto dei limiti di forza, è possibile utilizzare l'ingresso per dispositivi di sicurezza esterni (morsetto n° 12). L'ingresso "CST" può essere configurato impostando correttamente il paramero n° 18:

- P018 = 0 funzionamento in modalità "costa" di sicurezza: quando l'ingresso si attiva, inverte il moto.
- P018 = 1 funzionamento in modalità "barriera" fotoelettrica: quando l'ingresso si attiva, blocca il moto.

Nel caso in cui l'ingresso CST non venga utilizzato è necessario cortocircuitarlo verso il morsetto n°11. Alimentando i dispositivi di sicurezza esterni, dall'uscita 24VSIC (morsetto n°22), il loro corretto funzionamento viene testato prima dell'inizio di ogni manovra.

8.7 Messaggi visualizzati sul display

La centrale di comando 203RR prevede la visualizzazione sul display di una serie di messaggi indicanti il proprio stato di funzionamento o eventuali anomalie:

Messaggio	*Descrizione*	
	MESSAGGI DI STATO	
----	Cancello chiuso	
JL	Cancello aperto	
OPEn	Apertura in corso	
CLOS	Chiusura in corso	
StEP	Centrale in attesa di comandi dopo un impulso di start, con funzionamento passo-passo	
bLOC	Intervenuto ingresso stop	
bArr	Intervenuto ingresso cst in modalità barriera	
	MESSAGGI DI ERRORE	
Messaggio	*Descrizione*	*Possibili soluzioni*
Err1 Err2	Indica che il cancello ha superato: - (Err1), il numero max ammesso (50) di inversioni senza mai arrivare alla battuta (o finecorsa) di chiusura; - (Err2) il numero max ammesso (10) di interventi consecutivi del dispositivo antischiacciamento; e che è quindi in corso la "manovra d'emergenza": la centrale automaticamente pone il motore in rallentamento andando a ricercare la battuta (o finecorsa) in modo da resettare il sistema di posizionamento. Una volta ritrovata la battuta (o finecorsa) di chiusura, il messaggio scompare e la centrale si pone in attesa di comandi "----" per poi funzionare normalmente.	Nel caso in cui, dopo la manovra d'emergenza il cancello non sia ancora correttamente chiuso (magari a causa di false battute o ostacoli dovuti ad attriti meccanici), procedere come di seguito: - Togliere alimentazione, verificare manualmente che non vi siano particolari attriti e/o ostacoli durante tutta la corsa della porta/cancello. Posizionare la porta/cancello semiaperta/o. - Ridare alimentazione e successivamente un impulso di start. A questo punto la porta/cancello partirà in rallentamento in chiusura fino all'arrivo in battuta (o finecorsa). Verificare che la manovra si completi correttamente. Aggiustare eventualmente i valori impostati di forza e velocità del motore. Se il cancello continuasse a non funzionare correttamente provare a ripetere la procedura di apprendimento della corsa del motore (vedi par 8.2)
Err3	Fotocellule e/o dispositivi di sicurezza esterni attivati o guasti	Verificare il corretto funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza e/o fotocellule installate.
Err4	Motore scollegato o guasto alla centrale di comando	Verificare che il motore sia correttamente collegato. Se la segnalazione si ripete sostituire la centrale di comando.
Err6	Probabile surriscaldamento del motore dovuto ad ostacoli che impediscono il movimento della porta/cancello. La centrale non risponde ai comandi	Eliminare eventuali ostacoli ed attendere che il messaggio "Err6" venga sostituito dal messaggio "bLOC" affinchè la centrale risponda nuovamente ai comandi (alcuni secondi)

9 MANUTENZIONE

ATTENZIONE Qualsiasi operazione d’installazione, manutenzione, pulizia o riparazione dell’intero impianto devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato. Operare sempre in mancanza di alimentazione e seguire scrupolosamente tutte le norme vigenti nel paese in cui si effettua l’installazione, in materia di impianti elettrici. A5

ATTENZIONE Con centrali di comando serie “RR” togliere alimentazione prima di eseguire l’operazione di sblocco manuale dell’automatismo. In questo modo alla riaccensione la prima manovra riporterà la porta nella posizione di completa chiusura. Non seguendo questa procedura la porta perderebbe il corretto posizionamento

10 DISMISSIONE DEL PRODOTTO

In ottemperanza alla Direttiva UE 2002/96/EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questo prodotto elettrico non deve essere smaltito come rifiuto municipale misto. Si prega di smaltire il prodotto portandolo al punto di raccolta municipale locale per un opportuno riciclaggio.

11 ASSIEME COMPLETO DELLA CHIUSURA

Si ricorda che chi vende e motorizza una porta/cancello diventa il costruttore della macchina porta/cancello automatico, e deve predisporre e conservare il fascicolo tecnico che dovrà contenere i seguenti documenti (vedi allegato V della Direttiva Macchine).

- Disegno complessivo della porta/cancello automatico.
- Schema dei collegamenti elettrici e dei circuiti di comando.
- Analisi dei rischi comprendente: l’elenco dei requisiti essenziali previsti nell’allegato I della Direttiva Macchine; l’elenco dei rischi presentati dalla porta/cancello e la descrizione delle soluzioni adottate.

L’installatore deve inoltre:

- Conservare queste istruzioni d’uso; conservare le istruzioni d’uso degli altri componenti.
- Preparare le istruzioni per l’uso e le avvertenze generali per la sicurezza (completando queste istruzioni d’uso) e consegnarne copia all’utilizzatore.
- Compilare il registro di manutenzione e consegnarne copia all’utilizzatore.
- Redigere la dichiarazione CE di conformità e consegnare copia all’utilizzatore.
- Compilare l’etichetta o la targa completa di marcatura CE e applicarla sulla porta/cancello.

N.B. Il fascicolo tecnico deve essere conservato e tenuto a disposizione delle autorità nazionali competenti per almeno dieci anni a decorrere dalla data di costruzione della porta/cancello automatico.

ATTENZIONE DEA System ricorda che la scelta, la disposizione e l’installazione di tutti i dispositivi ed i materiali costituenti l’assieme completo della chiusura, devono avvenire in ottemperanza alle Direttive Europee 2006/42/CE (Direttiva macchine), 2004/108/CE (compatibilità elettromagnetica), 2006/95/CE (apparecchi elettrici a bassa tensione). Per tutti i Paesi extra Unione Europea, oltre alle norme nazionali vigenti, per un sufficiente livello di sicurezza si consiglia il rispetto anche delle prescrizioni contenute nelle Direttive sopraccitate.

ATTENZIONE L’errata valutazione delle forze d’impatto può essere causa di gravi danni a persone, animali o cose. DEA System ricorda che l’installatore deve verificare tali forze d’impatto, misurate secondo quanto indicato dalla norma EN 12445, siano effettivamente inferiori ai limiti previsti dalla norma EN12453.

ATTENZIONE Eventuali dispositivi di sicurezza esterni utilizzati per il rispetto dei limiti delle forze d’impatto devono essere conformi alla norma EN12978.

		DESCRIZIONE DELLA PROCEDURA
PROCEDURE	P001	Posizionamento della porta/cancello
	P002	Parametro non utilizzato
	P003	Apprendimento corsa motore
	P004	Cancellazione memoria ricevitore radio
	P005	Apprendimento radiocomandi
	P006	Ricerca e cancellazione di un radiocomando
	P007	Ripristino parametri di default

		DESCRIZIONE DEL PARAMETRO	VALORI IMPOSTABILI [1]		UTENTE [2]
PARAMETRI	P008	Tipo di codifica ricevitore radio	000	HCS solo parte fissa	
			001	HCS rolling code	
			002	HT12E dip switch	
	P009	Assegnazione canali radio agli ingressi “start” e “pedonale”	(see table below)		
	P010	Velocità motore durante la corsa normale (espresso come % della velocità max)	50......100		
	P011	Velocità motore durante rallentamento (espresso come % della velocità max)	15......60......100		
	P012	Durata rallentamento (espresso come % della corsa totale)	10......25...... 50		
	P013	Durata spunto in chiusura, in partenza da cancello completamente aperto:	000	Spunto=1sec	
			001	Spunto=1,2sec	
			002	Spunto=1,5sec	
			003	Spunto=1,8sec	
	P014	Forza motore in apertura (se =100 --> max forza, sensibilità su ostacolo esclusa)	30......90.100		
	P015	Forza motore in chiusura (se =100 --> max forza, sensibilità su ostacolo esclusa)	30......90.100		
	P016	Regolazione margine battuta: regola la durata dell’ultimo tratto della corsa (sia in apertura che in chiusura) durante il quale un eventuale ostacolo viene interpretato come battuta, bloccando il motore senza eseguire l’inversione.	1......9......30		

P009 – VALORI IMPOSTABILI [1]:

	start	pedonale		start	pedonale
001	CH1	CH2	009	CH3	CH4
002	CH1	CH3	010	CH4	CH1
003	CH1	CH4	011	CH4	CH2
004	CH2	CH1	012	CH4	CH3
005	CH2	CH3	013	CH1	~~CH2~~ [3]
006	CH2	CH4	014	CH2	~~CH2~~ [3]
007	CH3	CH1	015	CH3	~~CH2~~ [3]
008	CH3	CH2	016	CH4	~~CH2~~ [3]

	P017	Selezione tipo ingresso CST: se=0 ingresso per dispositivi di sicurezza con contatto pulito N.C.; se=1 ingresso per dispositivi di sicurezza con uscita a resistenza costante 8K2ohm	000	ingresso contatto N.C.	
			001	ingresso resistenza costante 8K2	
	P018	Selezione tipo di sicurezza esterna: costa / barriera. In modalità "costa", l'attivazione dell'ingresso CST provoca l'inversione del moto, in modalità "barriera" invece lo blocca	000	modalità "costa" di sicurezza	
			001	modalità "barriera" fotoelettrica	
	P019	Tempo di chiusura automatica (espresso in sec). Se=0 la chiusura automatica è disabilitata.	0 10……255		
	P020	Tempo di prelampeggio (espresso in sec)	0……2……15		
	P021	Ritardo rilevamento finecorsa chiusura: Se=1, all'arrivo della porta sul FCC, il motore si arresta dopo un ritardo di circa 1 sec. Se durante questo ritardo la porta arriva in battuta, il motore si arresta immediatamente. Valore impostato in fabbrica: "0".	000	disattivata	
			001	attivata	
	P022	Ricerca battuta anche in apertura: se attivata (P022>0) il motore si arresta solo all'arrivo sulla battuta in apertura. Il valore impostato indica il ritardo (espresso in sec.) con cui viene rilevata la battuta. Se disattivata (P022=0) il motore si arresta al raggiungimento del punto memorizzato in fase di programmazione.	000	disattivata	
			>000	attivata	
	P023	Funzione condominiale: se attivata disabilita gli ingressi di start e pedonale per tutta la durata dell'apertura e del tempo di chiusura automatica	000	disattivata	
			001	attivata	
	P024	Funzione colpo d'ariete: se attivata prima di ogni manovra di apertura spinge il motore in chiusura per 1 sec in modo da facilitare lo sgancio di un'eventuale elettroserratura	000	disattivata	
			001	attivata	
	P025	Programma di funzionamento: inversione (start->apre, start->chiude, start->apre …), passo-passo (start->apre, start->stop, start-chiude…)	000	inversione	
			001	passo-passo	
	P026	Funzionamento ingresso FOTO: se=0 fotocellula abilitata in chiusura ed in partenza da cancello chiuso; se=1 fotocellula sempre abilitata; se=2 fotocellula abilitata solo in chiusura. Quando abilitato, l'attivazione dell'ingresso FOTO provoca: l'inversione del moto (durante chiusura), l'arresto del moto (durante apertura), impedisce l'avvio (con cancello chiuso).	000	fotocellula abilitata in chiusura e con cancello chiuso	
			001	fotocellula sempre abilitata	
			002	fotocellula abilitata solo in chiusura	
	P027	Funzionamento del contatto pulito: -Se=0, spia cancello aperto fissa , contatto sempre chiuso quando il cancello è in movimento o aperto, si riapre solo al termine di una manovra di chiusura. -Se=1,spia cancello aperto intermittente, contatto intermittente lento durante apertura e veloce durante chiusura, sempre chiuso con cancello aperto, si riapre solo al termine di una manovra di chiusura. -Se>1 luce di cortesia, contatto chiuso durante ogni movimento, si riapre quando il motore si ferma con un ritardo impostabile (espresso in sec).	000	Spia cancello aperto fissa	
			001	Spia cancello aperto intermittente	
			>001	luce di cortesia con ritardo di spegnimento impostabile	
	P028	Funzione inversione breve su battuta: all'arrivo in battuta ciascuna anta effettua una breve inversione del moto per "scaricare" le sollecitazioni meccaniche dovute alla pressione dell'anta sulla battuta stessa	000	disattivata	
			001	attivata	

	P029	Durata rampe accelerazione: -Se=0 Il motore parte subito alla velocita impostata -Se=1 Il motore accelera progressivamente fino alla velocita impostata	$\underline{000}$ 001	disattivata attivata	
	P030	Funzionamento ingresso "PED" -Se=0 assicura la chiusura della porta/cancello in qualsiasi situazione. L'ingresso "AP" funziona normalmente -Se=1 l'ingresso PED avvia la chiusura, l'ingresso "AP" avvia l'apertura -Se=2 l'ingresso "PED" (comando permanente) attiva la chiusura, l'ingresso "AP" (comando permanente) attiva l'apertura. La porta si arresta al rilascio dei comandi. -Se>2 l'ingresso "PED" attiva l'apertura pedonale. Il valore impostato indica la durata della corsa pedonale (espresso in % della corsa totale). L'ingresso "AP" funziona normalmente	000 001 002 >002	Chiusura centralizzata Chiusura separata Uomo presente Pedonale	
	P031	Limitazione forza motore all'arrivo in battuta di chiusura. -Se=0, Limitazione disabilitata (il valore di forza sulla battuta viene calcolato automaticamente) - Se diverso da 0, indica il limite (espresso in % del valore max) di forza esercitata sulla battuta di chiusura	$\underline{0}$..........100		
	P032	Reazione a rilevamento di un ostacolo in apertura -Se=0 la porta inverte il moto -Se diverso da 0 la porta inverte il moto **solo** per il tempo impostato (espresso in sec)	$\underline{0}$..........10		
	P033	Reazione a rilevamento di un ostacolo in chiusura -Se=0 la porta inverte il moto -Se diverso da 0 la porta inverte il moto **solo** per il tempo impostato (espresso in sec)	$\underline{0}$..........10		
	P034	Funzionamento con o senza encoder. -Se=0 encoder montato: regolazione di velocità e sensore antischiacciamento disponibili. -Se=1 encoder non montato: regolazione di velocità e sensore antischiacciamento non disponibili.	$\underline{000}$ 001	Encoder montato Encoder NON montato	

[1] Il valore di default, impostato dal costruttore in fabbrica, è rappresentato sottolineato.
[2] Colonna riservata all'installatore per l'inserimento dei parametri personalizzati per l'automazione.
[3] Canale non attivo.

Tabella 2 Parametri

203RR

Control board 230V for gate operators
Instructions and warnings

ENGLISH

INDEX

OVERVIEW

These instructions were prepared by the manufacturer and are an integral part of the product. The operations described are designed for adequately trained and qualified personnel and must be carefully read and kept for future reference.

1 PRODUCT CONFORMITY

The 203RR programmable control board bears the EC label. DEA SYSTEM guarantees the conformity of the product to European Directives 2004/108/CE (concerning electromagnetic compatibility), 2006/95/CE (low voltage electrical equipment)

2 WARNINGS

Read these warnings carefully. Failure to respect the following warnings may result in dangerous situations.

⚠ WARNING DEA System reminds all users that the selection, positioning and installation of all materials and devices which make up the complete automation system, must comply with the European Directives 2006/42/CE (Machinery Directive), 2004/108/CE (electromagnetic compatibility), 2006/95/CE (low voltage electrical equipment). In order to ensure a suitable level of safety, besides complying with local regulations, it is advisable to comply also with the above mentioned Directives in all non-European countries. A1

⚠ WARNING Using the product under unusual conditions not foreseen by the manufacturer may cause dangerous situations; this is the reason why all the conditions prescribed in these instructions must be followed.

⚠ WARNING Under no circumstance must the product be used in an explosive environment or surroundings that may prove corrosive and damage parts of the product. A3

⚠ WARNING To ensure an appropriate level of electrical safety always keep very low tension cables (controls, electric lock, aerial and auxiliary circuits power supply) apart from (min 4 mm if not insulated, 1 mm through insulation) 230V power supply cables. To keep them apart put cables inside a tubing tray and fasten them with clamps near the terminal board. Make sure cables are not damaged or worn off during installation. A4

⚠ WARNING Any installation, maintenance or repair operation on the whole system must be carried out exclusively by qualified personnel. All these operations must be performed only after disconnecting the power supply, and operating in strict compliance with the electrical standards and regulations in force locally. A5

⚠ WARNING See the user's manual of the operator by DEA System you are working on for further instructions on assembling and control board wiring operations (such as drilling holes to allow for wire passage, cable clamps use, ect). Failure to comply with these instructions may jeopardize the level of electrical safety. A6

⚠ WARNING During the motors stroke memorization, the control board detects automatically the presence and type of photocells, safety devices and limit switches which are installed. It is therefore essential that during this phase the latter be properly connected and working. A7

⚠ WARNING Wrong assessment of impact forces may cause serious damage to people, animal and things. DEA System reminds all personnel that the installer must ascertain that these impact forces, measured according to EN 12445 prescriptions, are actually below the limits indicated by EN12453 regulation. A8

⚠ WARNING Any external safety device installed in order to conform to the limits set for impact forces must comply with EN12978. A9

⚠ WARNING Using spare parts not indicated by DEA System and/or incorrect re-assembly may endanger people, animals and property, and may also cause malfunctioning of the product: always use parts provided by DEA System and follow assembly instructions A10

⚠ WARNING Disposal of packaging materials (such as plastic, card board, etc.) must be done according to regulations in force locally. Do not leave plastic bags and polystyrene within the reach of children

3 MODELS AND CONTENTS OF THE PACKAGE

The control board 203RR can be supplied together with DEA System gate operators for counterweight overhead doors, sliding doors and barriers, or they are supplied individually as spare part to be used only with DEA System above mentioned gate operators.

4 PRODUCT DESCRIPTION

203RR control board has been designed for the control of DEA System 230V gate operators with built-in magnetic encoder. It can therefore be used to automate counterweight overhead doors, sliding doors and barriers. It is extremely versatile, easy to install and fully complies with European regulations concerning electromagnetic compatibility and electric safety

Main features of the product:

1. setting all parameters by 3 keys and a 4-digit display;
2. possibility of fine tuning of motor speed both during its complete stroke and during the last phase of it (slow-down). It preserves motor torque even at very low speed;
3. encoder-controlled positioning system (only end of stroke or stop while closing are needed)
4. possibility to set at will the slow-down duration
5. Internal anti-crash safety device whose sensitivity can be adjusted (according to a 70-level scale) separately for both operating directions;
6. inputs to connect both normal and powered external safety devices (mechanical ribs or photocell barriers), with the possibility to run a self-test before each operation. Controlled photocells;
7. built-in 433,92MHz radio receiver for both HCS and HT12E coding offering the possibility to search and delete each transmitter separately.

⚠ WARNING DEA System reminds all users that the selection, positioning and installation of all materials and devices which make up the complete automation system, must comply with the European Directives 2006/42/CE (Machinery Directive), 89/336/CE and subsequent amendments (electromagnetic compatibility), 73/23/CE and subsequent amendments (low voltage electrical equipment). In order to ensure a suitable level of safety, besides complying with local regulations, it is advisable to comply also with the above mentioned Directives in all extra European countries. A1

5 TECHNICAL DATA

Power supply	230 V ~ +/- 10% 50Hz
Flashing light output	230 V ~ max 40W art. Lumy
Auxiliary power supply output (24VAUX)	24 V ~ (max 200mA AUX+SIC)
Safety devices power supply output (24VSIC)	24 V ~ (max 200mA AUX+SIC)
Electric lock output	12 V ~ max 15VA (max 1 electric lock art. 115)
LC/SCA contact capacity	max 5A
Max motor capacity	2 X 500W max
Fuse F1	T5A 250V (retarded)
Fuse F2	T160mA 250V (retarded)
Radio receiver frequency	433,92 MHz coding rolling code / dipswitch
Max. number of transmitter controlled	100

6 OPERATING CONDITIONS

203RR control board is designed only to control DEA SYSTEM 230 V ~ gate and door operators, whose motor is equipped with magnetic encoder, and is therefore suitable for counterweight overhead doors, sliding doors and barriers. This control board has been designed and tested for operation under "normal" conditions for both residential and industrial use. The level of protection against dust and water is illustrated in the instructions booklet of DEA System gate operators equipped with built-in 203RR control boards.

⚠ WARNING Using the product under unusual conditions not foreseen by the manufacturer may cause dangerous situations; this is the reason why all the conditions prescribed in these instructions must be followed. A2

⚠ WARNING Under no circumstance must the product be used in an explosive environment or surroundings that may prove corrosive and damage parts of the product. A3

7 ASSEMBLY AND WIRING INSTRUCTIONS

⚠ WARNING To ensure an appropriate level of electrical safety always keep very low tension cables (controls, electric lock, aerial and auxiliary circuits power supply) apart from (min 4 mm if not insulated, 1 mm through insulation) 230V power supply cables. To keep them apart put cables inside a tubing tray and fasten them with clamps near the terminal board. Make sure cables are not damaged or worn off during installation. A4

⚠ WARNING Any installation, maintenance or repair operation on the whole system must be carried out exclusively by qualified personnel. All these operations must be performed only after disconnecting the power supply, and operating in strict compliance with the electrical standards and regulations in force in the nation of installation. A5

⚠ WARNING See the user's manual of the operator by DEA System you are working on for further instructions on assembling and control board wiring operations (such as drilling holes to allow for wire passage, cable clamps use, ect). Failure to comply with these instructions may jeopardize the level of electrical safety. A6

Connect to the power supply 230 V ~± 10% 50 Hz through a multi pole switch or a different device that can ensure multi pole disconnection from the power supply, with a contact opening of 3 mm. Use a cable with a minimum section of 3 x 1,5 mm^2 (e.g. a H07RN-F type).

Make all connections to the terminal board and remember to short-circuit, whenever necessary, all unused inputs. (See table 1 terminal board connection and Fig. 1 basic and complete wiring diagram)

Terminal board connection

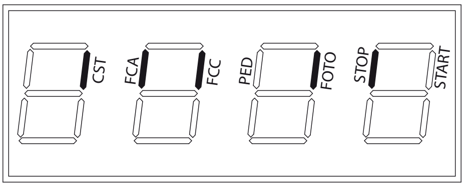
1-2	Power supply input 230 V ~ +/-10% 50Hz
3-4	Free contact max. capacity 5A : this contact can be used to control an open gate warning light (P27=0) or a courtesy lamp (P27≠0)
5-6	Flashing light output 230 V ~ max 40W
7-8-9	Motor output max 2X 500W (7 opens, 8 common, 9 closes)
10-11	Electric lock output 12 V ~ 15VA
11	Common inputs
12	N.C. external safety device input. In case of activation it reverses the movement (P18=0) or it stops (P18=1). If unused, short circuit to terminal n°11
13	N.C. input end of stroke while opening. If unused, short circuit to terminal n°11
14	N.C. input end of stroke while closing. If unused, short circuit to terminal n°11
15	N.O. pedestrian opening button input. If activated, it opens partially of the gate
16	N.C. Photocell input. In case of activation it reverses the movement only while closing (P26=0) or it reverses the movement while closing and stops while opening (P26=1). If unused, short circuit to terminal n°11
17	N.C. stop input. If activated, it stops the movement during any operation If unused, short circuit to terminal n°11
18	N.O. open input. If activated, it opens or closes the gate. It can work in "reversal" mode (P25=0) or "step-by-step" mode (P25=1)
19	Aerial ground input
20	Aerial signal input
21-23	24 V ~ power supply output for auxiliary circuits and uncontrolled safety devices To be used as power supply for any auxiliary devices, photocell receivers (in all cases), and of safety devices when testing these latter before each gate operation
22-23	24 V ~ power supply output for controlled safety devices. To be used as power supply for photocell transmitters (in all cases) and of safety devices when testing these latter before each gate operation
23	Common safety devices

8 USE INSTRUCTIONS

After making all connections to the terminal board, remember to short-circuit, whenever needed, any unused input (see "connection to the control board") and power the card: on the display you will read for a few seconds "rES-" followed by the symbol "----" which stands for gate closed.

8.1 Visualization of inputs status

Press on the "OK" key to check that all inputs have been properly connected.



By pressing the " OK " key when the control board awaits further instructions ("- - - -") the display shows some vertical segments: each one of them is associated to one of the control board inputs (see the picture above). When the segment is lighted it means that the contact associated to it is closed, on the contrary, when it is not lighted the contact is open. In order to do this:

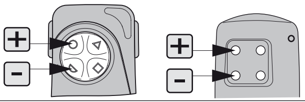
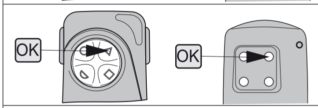
8.2 Setup and memorization of the motor stroke

⚠ WARNING During motor stroke memorisation, the control board detects automatically the presence and type of photocells, safety devices and limit switches which are installed. It is therefore essential that during this phase the latter be properly connected and working.

A7

Instructions	Function	Display
	The control board is ready to receive instructions	----
	Door/gate positioning	
+/-	Scroll down the parameters until you visualize procedure P001	P001
OK	Confirm! The control board is ready for the positioning of the gate/door	P0-1
+/-	Position gate/door in its standstill position after opening (1)	
OK	Confirm! The control board has memorized the gate/door position	P001
	Motor stroke memorization	
+/-	Scroll down the parameters until you visualize procedure P003	P003
OK	Confirm! The control board awaits a further confirmation	APPr
OK ↓	Confirm by pressing on the OK key for a few seconds! The procedure starts	APPr
↑	Now the gate/door starts to close at a slow speed until it reaches the stroke end while closing (or the limit switch). ATTENZIONE: in case of operators without encoder (P034=1) and without limit switches, at the arrival at the stroke press again the OK key, the operator stops.	
	On the display you will read "----". Motor stroke memorization done!	----

⚠ **WARNING** **If during the door opening you have no access to the push buttons of the control board, you may configure and memorize the stroke by using the buttons of a 4-channel remote control stored in memory**

Instructions	Function	Display
	The control board is ready to receive instructions	----
	Door/gate positioning and Motor stroke memorization	
+/-	Scroll down the parameters until you visualize procedure P001	P001
OK	Confirm! The control board is ready for the positioning of the gate/door	0P01
	Position gate/door in its standstill position after opening (2)	
	Confirm! Now the gate/door starts to close at a slow speed until it reaches the stroke end while closing (or the limit switch).	APPr
	On the display you will read "----". Motor stroke memorization done!	----

(1) By pressing on the + key the gate/door must open, by pressing on the - key the gate/door must close. If not, you must invert the two motor cables (terminals 7 and 9) and consequently the cables of limit switches too (if present).

(2) Only if you use limit switches, first position the gate/door where you want it to stop in closing and then adjust the closing cam so that it presses on the limit switch associated to it in that point. Then position the gate/door in the opening position and adjust the opening cam so that it presses on the limit switches associated to it in that point.

8.3 Built-in radio receiver

DEA 203RR control board includes a 433,92MHz built-in radio receiver accepting both transmitters with HCS coding (complete rolling code or just fixed part), and HT12E dip-switch coding.

- The type of coding is selected by programming the working parameter n° 8 "type of coding" (see Table 2 Parameters)

- The receiver memory capacity can contain up to 100 different transmitters.
- When receiving a pulse from the transmitter, depending on your channel selection and linking, the start or the pedestrian inputs are activated. In fact, by programming one of the working parameters it is possible to choose, according to one's needs, which key of the memorized transmitters will activate the start input and which one will activate the pedestrian input (see "Channel selection and linking on the transmitter").
- While you memorize each transmitter the display shows a progressive number by which you will be able to trace and, if necessary, delete each transmitter individually

Instructions	*Function*	*Display*
	The control board is ready to receive instructions	----
	Deletion of all transmitters	
+/−	Scroll down the parameters until you visualize P004	P004
OK	Confirm! The control board awaits a further confirmation	CAnC (flashing)
OK (hold)	Confirm by pressing on the OK key for a few seconds! The procedure starts	CAnC
(release)	Done! The transmitters memory has been deleted	P004
+/−	Scroll down the parameters until you visualize "----". The control board awaits a further confirmation	----
	Memorization of transmitters [1]	
+/−	Scroll down the parameters until you visualize P005	P005
OK	Confirm! The receiver enters in memorization mode The flashing light blinks!	LEAr
CH1 CH2 CH3 CH4	Press on any key of the transmitter.	
	Memorization done! The flashing light goes out for 2 seconds The display visualizes the number of the transm. just memorized (es. "r001")	r001
	The receiver reverts automatically to memorization mode The flashing light blinks!	LEAr
	Memorize all necessary transmitters	
	Wait 10 seconds before quitting the memorization mode The receiver will now receive all the memorized transmitters	----
	How to activate the memorization mode without operating on the control board [1]	
CH1 CH2 CH3 CH4	Press simultaneously on key CH1 and CH2, or on the hidden key of a transmitter already memorized	LEAr
	How to search and delete a transmitter	
+/−	Scroll down the parameters until you visualize P006	P006
OK	Confirm! You can now select the transmitter	r001 (flashing)
+/−	Scroll down the transmitter numbers until you reach the transmitter to be deleted (eg. "r003")	r003 (flashing)
OK (hold)	Confirm the deletion by pressing the OK key for a few seconds	r003
	OK! The transmitter is deleted	r---
(release)	You can now select the parameter	P006
+/−	Scroll down the parameters until you visualize "----". The control board awaits further instructions	----

[1] Make sure that the receiver is set to receive the type of coding of the transmitter you wish to memorize: visualize and, if necessary, update parameter n° 8 "Type of coding" (see "8.4 Personalization of working parameters "

Channel selection and linking on the transmitter

The built-in receiver can control both the start input and the pedestrian one. By setting the correct value of the parameter "P009 Selection and linking of radio channels" it is possible to decide which button of the transmitter will activate each input. If you check on the "working parameters" table you will realize that the P009 parameter allows you to choose among 16 different combinations. If, for instance, you attribute value "3" to the parameter P009, all memorized transmitters will activate the start input through the CH1 and the pedestrian input through CH4. Please see chapter "8.4 Personalization of working parameters" in order to select the right combination.

8.4 Personalization of working parameters

Instructions	*Function*	*Display*
	The control board is ready to receive instructions	----
+/-	Scroll down the parameters until you visualize the one you wish to set (ex. P010)	P0 10
OK	Confirm! The display shows the set parameter value	d 100
+/-	Increase or decrease the value until you reach the value you wish to define	d080
OK	Confirm! The display shows again the parameter	P0 10
+/-	Scroll down the parameters until you visualise "----". The control board awaits further instructions	----
	The operator is now ready to work according to the new working parameters.	

8.5 Resetting of default parameters (p.007)

DEA 203RR control board software includes a reset procedure to restore default values (the one set by the maker) of all settable parameters, see Table 2 Parameters. The value originally set for each parameter is shown in the "working parameters table". In case you should reset all values and restore all default values, proceed as follows:

Instructions	*Function*	*Display*
	The control board is ready to receive instructions	----
+/-	Scroll down the parameters until you visualize P007	P007
OK	Confirm! The control board awaits a further confirmation	dEF- (flashing)
OK ↓	Confirm by pressing on the OK button. The procedure starts	dEF-
↑	All parameters are now set at their original value	P007
+/-	Scroll down the parameters until you visualise "----". The control board awaits further instructions	----

8.6 Safety devices

DEA 203RR control board allows installers to set up installations that truly comply with European regulations concerning garage doors and gates operators. More specifically, this control board allows you to comply with the limits set by the same regulations as to impact forces in case of collision with obstacles.

DEA 203RR control board is equipped with a built-in anti-crush safety device that, associated to the possibility of tuning up the motor speed, allows you to comply with the limits imposed by the above mentioned regulations in most installations.

In particular, you can adjust the anti-crush safety device sensitivity by properly setting the value assigned to the following parameters (see also "8.4 Personalization of working parameters "):

- P014 motor force in opening: from 30 (min. force, max sensitivity) to 100 (max force, neutralized sensitivity)
- P015 motor force in closing: from 30 (min. force, max sensitivity) to 100 (max force, neutralized sensitivity)

In case the gate structural features do not allow you to comply with the above force limits, it is possible to use external safety devices inputs (terminal no. 12). "CST" input can be configured by setting properly parameter no. 18:

- P018 = 0 "safety rib" mode functioning: when the input is activated, it reverses the movement direction
- P018 = 1 "photoelectric barrier" mode functioning: when the input is activated, it stops the movement

If the CST input is not used, shortcircuit it to terminal no.11. If you power the external safety devices by using 24VSIC output (terminal n° 22), their proper working is tested before each gate operation.

8.7 Messages shown on the display

203RR control board allows you to visualize on the display several messages concerning its working status and any malfunction:

Message	*Description*	
	MESSAGES CONCERNING WORKING STATUS	
----	Gate is closed	
JL	Gate is open	
OPEn	Opening under way	
CLOS	Closing under way	
StEP	While in step-by-step mode, the control board awaits further instructions after a start command	
bLOC	Stop command received	
bArr	Cst activated while working in barrier mode	
	ERROR MESSAGES	
Message	*Description*	*Possible solutions*
Err1 Err2	They point out that the gate has exceeded: - (Err1), the max allowed number of reversals (50) without ever reaching the end of stroke (or stop) while closing; - (Err2) the max number of uninterrupted operations (10) of the anti-crush safety device; therefore an "emergency operation" is under way: the control board sets the motors at a slow speed and searches the stops (or ends of stroke) in order to reset the positioning system. Once the stops (or ends of stroke) while closing are found again the message disappears and the control board awaits further instructions "----" and then resumes working normally.	In case the gate is not properly closed after the emergency operation (maybe because of false stops or obstacles due to mechanical frictions), proceed as follows: - Disconnect the power supply, check manually that no particular frictions and/or obstacles are present during the complete stroke of the gate/door. Leave the gate/door half-open. - Connect the power supply again and subsequently give a start pulse. At this point the gate/door will start to close at slow speed until reaching the stop (or end of stroke). Make sure that the gate operation is properly completed. Adjust force and motor speed values, if needed. If the gate keeps working improperly repeat the motor stroke memorization procedure (see paragraph 8.2)
Err3	External photocells and/or safety devices are activated or out of order	Make sure that all safety devices and/or photocells installed are working properly.
Err4	The motors are not connected or signals control board failure	Make sure that the motors are properly connected. If the message reappears change the control board.
Err6	Possible motor overheating due to obstacles hindering the gate/door movement. The control board does not respond to instructions	Remove any obstacle and wait until the message "Err6" is replaced by message "bLOC" and the control board responds to instructions again (a few seconds)

9 MAINTENANCE

⚠ WARNING Any installation, maintenance or repair operation on the whole system must be carried out exclusively by qualified personnel. All these operations must be performed only after disconnecting the power supply, and operating in strict compliance with the electrical standards and regulations in force in the nation of installation. A5

⚠ **WARNING With control boards range "RR" disconnect the power supply wires before unlocking the operator manually. When you start the operator again the first operation will bring the door to a complete closing. If you do not follow this procedure the door will lose its right positioning.**

10 PRODUCT DISPOSAL

In line with EU Directive 2002/96/EC for waste electrical and electronic equipment (WEEE), this electrical product must not be disposed of as unsorted municipal waste. Please dispose of this product by returning it to your local municipal collection point for recycling.

11 COMPLETE CLOSING ASSEMBLY

Remember that everyone who sells and/ or automates doors/gates becomes the manufacturer of the automated door/gate machine, and must therefore prepare and preserve a technical folder containing the following documents (see Machinery Directives Enclosure V).

- Assembly drawing of the automated door/gate.
- Electrical connection and control circuit diagram.
- Risk analysis including: a list of the essential safety requirements provided in machine Directive Enclosure I; a list of the risks posed by the door/gate and a description of the implemented solutions
  The installer must also:
- Keep these operating instructions and the instructions for all other components in a safe place.
- Prepare the operating instructions and general safety warnings (by filling up these operating instructions) and hand a copy to the end user.
- Fill in the maintenance handbook and hand a copy to the end user.
- Draw up the EC declaration of conformity and hand a copy to the end user.
- Fill in the complete EC label or plate and apply it to the automated door/gate.

N.B. The technical folder must be kept for inspection by the competent national authorities for at least ten years starting from the date of manufacturing of the door/gate operator.

⚠ WARNING DEA System reminds all users that the selection, positioning and installation of all materials and devices which make up the complete automation system, must comply with the European Directives 2006/42/CE (Machinery Directive), 2004/108/CE (electromagnetic compatibility), 2006/95/CE (low voltage electrical equipment). In order to ensure a suitable level of safety, besides complying with local regulations, it is advisable to comply also with the above mentioned Directives in all extra European countries.

⚠ WARNING Wrong assessment of impact forces may cause serious damage to people, animal and things. DEA System reminds all personnel that the installer must ascertain that these impact forces, measured according to EN 12445 prescriptions, are actually below the limits indicated by EN12453 regulation.

⚠ WARNING Any external safety device installed in order to conform to the limits set for impact forces must comply with EN12978.

PROCEDURE	Code	PROCEDURE DESCRIPTION
PROCEDURE	P001	Positioning of gate/door
	P002	Unused parameter
	P003	Memorization of the motor stroke
	P004	Deletion of the radio receiver memory
	P005	Memorization of transmitters
	P006	Search and deletion of a transmitter
	P007	Resetting of default parameters

PARAMETRES	Code	PARAMETER DESCRIPTION	SETTABLE VALUES [1]						USER [2]
PARAMETRES	P008	Type of coding of the radio receiver	<u>000</u>	HCS fixed part only					
			001	HCS rolling code					
			002	HT12E dip switch					
	P009	Channel selection and linking to "start" and "pedestrian" inputs		START	PEDESTRIAN		START	PEDESTRIAN	
			<u>001</u>	CH1	CH2	009	CH3	CH4	
			002	CH1	CH3	010	CH4	CH1	
			003	CH1	CH4	011	CH4	CH2	
			004	CH2	CH1	012	CH4	CH3	
			005	CH2	CH3	013	CH1	~~CH2~~ [3]	
			006	CH2	CH4	014	CH2	~~CH2~~ [3]	
			007	CH3	CH1	015	CH3	~~CH2~~ [3]	
			008	CH3	CH2	016	CH4	~~CH2~~ [3]	
	P010	Motor speed during normal stroke (calculated as % of max speed)	50..........<u>100</u>						
	P011	Motor speed during slow-down phase (calculated as % of max speed)	15..........<u>60</u>..........100						
	P012	Slow-down duration (expressed as % of total stroke)	10......<u>25</u>.......... 50						
	P013	Closing acceleration length, from the starting at completely opened gate:	<u>000</u>	Acceleration=1sec					
			001	Acceleration=1,2sec					
			002	Acceleration=1,5sec					
			003	Acceleration=1,8sec					
	P014	Motor force in opening (if =100 --> max force, obstacle impact sensibility deactivated)	30..........<u>90</u>.100						
	P015	Motor force in closing (if =100 --> max force, obstacle impact sensibility deactivated)	30..........<u>90</u>.100						
	P016	margin adjustment of the ground stop: adjusts the duration of the last stretch of the run (while opening and while closing) during which any obstacle is interpreted as a ground stop, stopping the engine without making an inversion.	1.........<u>9</u>..........30						

P017	Selection of the type of CST input: if=0 input for safety devices with N.C clean contact; if=1 input for safety devices with output at constant resistance	000	N.C. clean contact input
		001	8K2 constant resistance input
P018	Selection of type of external safety device: rib / barrier. If the "rib" mode is selected, when the CST input is activated the movement direction is inverted; If the "barrier" mode is selected, when the CST input is activated the movement is stopped.	000	safety ribs mode
		001	photoelectric barriers mode
P019	Time of automatic closing (expressed in sec). If = 0 the automatic closing is deactivated	0 10......255	
P020	Time of pre-flashing (expressed in sec)	0......2......15	
P021	Recording delay of closing limit switch: if = 1, when the door arrives on FCC, the operator stops after about 1 sec. delay. If door arrives at the stroke while this delay, the operator immediately stops. Figure set by the factory: "0"	000	deactivated
		001	activated
P022	Search of the stop in opening too: when activated (P022>0) the operator stops only at the opening stop. Value settled indicates the delay (expressed in sec.) of the opening stop. If deactivated (P022=0) the operator stops in the point memorized during the learning.	000	deactivated
		>000	activated
P023	Collectivity function: if it is activated it deactivates both start and pedestrian inputs for the whole duration of automatic opening and closing	000	deactivated
		001	activated
P024	Ram blow function: if it is activated, it pushes the motors close for one second before each opening movement, so as to ease the releasing of any electric lock	000	deactivated
		001	activated
P025	Operating program: reversal (start->open, start->close, start->open ...), step-by-step (start->open, start->stop, start-close...)	000	inversion
		001	step-by-step
P026	PHOTO input functioning: if=0 photocells are activated while closing and at start when gate is closed; if=1 photocells are always activated; if=2 photocells are activated while closing only. PHOTO input activation, when activated, provokes: the inversion (while closing), the stop (while opening) and prevent the starting (when gate is closed).	000	photocells are activated while closing and when gate is closed
		001	photocells are always activated
		002	fotocells are activated at closing only
P027	Clean contact operation: - If = 0, open gate fixed warning light, the contact is always closed when the gate is moving or opened, it opens again only when the closing movement is completed - If =1, open gate intermittent light, the contact is slow while opening and fast while closing, always closed when the gate is opened, it opens again when the closing movement is completed - If>1 courtesy light, the contact is closed during every movement, it opens again when the motor stops according to a pre-settable delay (expressed in sec)	000	open gate fixed warning light
		001	open gate intermittent warning light
		>001	courtesy light with settable delay-off
P028	Short reversal at end of stroke: when the gate/door reaches the end of stroke, it reverses shortly the movement so as to "release" the mechanical stress due to the gate/door's pressure on the end of stroke itself.	000	deactivated
		001	activated
P029	Ramp rate duration -If =0 the motor starts immediately at the selected speed -If =1 the motor speeds up progressively until it reaches the selected speed	000	deactivated
		001	activated

	P030	" PED " input functioning -If=0, it ensures the door or gate closing in any position, "AP" input works normally. -If=1 the "PED" input starts the closing while "AP" starts the opening. -If=2 the "PED" input (permanent command) starts the closing, the "AP" input (permanent command) starts the opening. The gate stops at release. -If>2 "PED" starts the pedestrian opening. The selected value indicates the duration of the pedestrian stroke (expressed as a % of the total stroke). The "AP" input normally works.	<u>000</u>	Central lock	
			001	Separate lock	
			002	Man present command	
			>002	Pedestrian	
	P031	Limitation of motor force when it reaches the end of stroke while closing - If = 0, limitation is disabled (force level at the end of stroke is set automatically) - If different from 0, it indicates the force value (expressed as a % of the max value) the motor exerts at the end of stroke while closing.	<u>0</u>..........100		
	P032	Reaction at detection of an obstacle while opening - If=0 the door inverses travelling direction - If different from 0 the door inverses travelling direction **only** for the set time (expressed in sec)	<u>0</u>..........10		
	P033	Reaction at detection of an obstacle while closing -If=0 the door reverses travelling direction -If different from 0 0 the door reverses travelling direction **only** for the time set (expressed in sec)	<u>0</u>..........10		
	P034	Operation with or without encoder -If=0theencoderisinstalled:thespeedadjustmentandtheanti-crushingdeviceareavailable -If=1the encoder is not installed: the speed adjustment and the anti-crushing device are not available.	<u>000</u>	encoder is installed	
			001	encoder is NOT installed	

[1] The default value set by manufacturer at the factory is written underlined.
[2] Column reserved to the installer to fill in with the automation personalised parameters
[3] Inactive channel.

Table 2 Parameters

203RR

Armoire de commande pour automatismes à 230V
Notice d'emploi et avertissements

FRANÇAIS

INDEX

INTRODUCTION

Ces instructions ont été rédigées par le constructeur et elles sont partie intégrante du produit. Les opérations contenues s'adressent à des opérateurs qui ont été correctement formés et reconnus aptes. Nous vous conseillons de les lire et de les garder pour toute exigence future.

1 CONFORMITÉ DU PRODUIT

L'armoire de commande programmable 203RR est un produit labellisé CE. DEA SYSTEM assure la conformité de ce produit aux Directives Européennes 2004/108/CE (compatibilité électromagnétique), 2006/95/CE (appareils électriques à basse tension).

2 RÉCAPITULATIF DES AVERTISSEMENTS

Veuillez lire attentivement ; l'inobservation des avertissements suivants peut produire des situations dangereuses.

⚠ ATTENTION DEA System vous rappelle que le choix, la position et l'installation de tous les dispositifs et les matériaux qui constituent l'ensemble complet de la fermeture, doivent être exécutés conformément aux Directives Européennes 2006/42/CE (Directive Machines) et ses modifications ultérieures, 2004/108/CE (compatibilité électromagnétique), 2006/95/CE (appareils électriques à basse tension). Dans tout pays extracommunautaire, non seulement vous devez suivre les normes spécifiques en vigueur mais, pour atteindre un niveau de sûreté suffisant, on vous conseille d'observer aussi les prescriptions des Directives susmentionnées. A1

⚠ ATTENTION L'utilisation du produit dans des conditions anormales non prévues par le constructeur peut se révéler potentiellement dangereuse ; respectez les conditions prévues dans les présentes instructions.

⚠ ATTENTION Vous ne devez absolument pas utiliser ce produit dans un milieu explosible. Vous ne devez absolument pas utiliser ce produit dans des milieux qui peuvent être agressifs et endommager ses pièces.

⚠ ATTENTION Afin d'assurer une sécurité électrique, gardez toujours nettement sépa rés le câble d'alimentation 230V et les câbles à très basse tension de sécurité (commandes, électro-serrure, antenne, alimentation des circuits auxiliaires) éventuellement en les fixant à l'aide de pattes d'attache appropriés à proximité des borniers. A4

⚠ ATTENTION Toute opération d'installation, de maintenance, de nettoyage ou réparation de toute l'installation doit être exécutée exclusivement par du personnel qualifié. Opérez toujours quand l'alimentation est coupée, et conformez-vous rigoureusement à toutes les normes en matière d'installations électriques en vigueur dans le pays où cette automation doit être installée. A5

⚠ ATTENTION Installez le tableau électrique en suivant les instructions exposées en "F3 Installation". Exécutez seulement les perçages prévus par le constructeur pour faire passer les câbles, et utilisez seulement le type de presse-cables indiqué. La non-observance de ces indications peut compromettre l'adéquat niveau de protection électrique. A6

⚠ ATTENTION Pendant la phase d'apprentissage de la course des moteurs l'armoire de commande détecte automatiquement la présence et le type de photocellules, de dispositifs de sécurité et de fin de course qui ont été installés. C'est donc indispensable que pendant cette phase ces dispositifs soient branchés correctement et qu'ils fonctionnent. A7

⚠ ATTENTION L'estimation erronée des forces d'impact peut être très dangereuse pour personnes, animaux ou choses. DEA System vous rappelle que l'installateur doit vérifier que ces forces d'impact, mesurées selon les indications de la norme EN 12445, sont effectivement inférieures aux limites prévues par la norme EN12453. A8

⚠ ATTENTION Tout dispositif de sécurité externe éventuellement utilisé afin de respecter les limites des forces d'impact doivent être conformes à la norme EN12978. A9

⚠ ATTENTION L'utilisation de pièces de rechange non indiquées par DEA System et/ou un réassemblage incorrect peuvent être potentiellement dangereux pour les personnes, les animaux, et les choses. De plus, cela peut provoquer des dysfonctionnements du produit; utilisez toujours les pièces indiquées par DEA System et suivez les instructions données pour l'assemblage. A10

⚠ ATTENTION Éliminez les matériaux de l'emballage (plastique, carton, etc.) en suivant les normes en vigueur. Ne laissez pas les sacs en nylon et polystyrène à portée des enfants. A11

3 MODÈLES ET CONTENU DE L'EMBALLAGE

L'armoire de commande 203RR peut être associée à un automatisme DEA SYSTEM pour portes basculantes, portails coulissants ou barrières ou encore peut être utilisé individuellement en tant que pièce de rechange pour les automatismes DEA SYSTEM susmentionnés.

4 DESCRIPTION DU PRODUIT

L'armoire de commande 203RR a été conçue exclusivement pour contrôler les automatismes DEA SYSTEM, avec des moteurs en 230 V ~ pourvus d' encoder magnétique : c'est-a-dire pour portes basculantes, portails coulissants et barrières. Ses traits distinctifs sont l'extrême versatilité, la facilité dans l'installation et la réalisation en complète observance des normes européennes en vigueur dans le domaine de la compatibilité électromagnétique et de la sécurité électrique. Caractéristiques principales du produit :

1. réglage de tous les paramètres de fonctionnement grâce à 3 touches et à l'affichage de 4 chiffres sur le display;
2. possibilité de régler de façon très exacte la vitesse des moteurs soit pendant la course complète que pendant sa dernière phase (ralentissement). Préservation du couple moteur même à régime très ralenti;
3. Système de positionnement par encoder (il nécessite seulement de l'arrêt ou de la fin de course, en fermeture)
4. possibilité de régler à votre gré la durée du ralentissement
5. dispositif interne anti-écrasement pourvu de sensibilité réglable (70 niveaux) de façon différente pour les deux directions de marche;
6. entrées pour l'utilisation des dispositifs de sécurité externes standard (barres palpeuses ou barrières photoélectriques) et aussi des dispositifs de sécurité externes alimentés pour les quels il est donc possible d'effectuer l'auto-test avant chaque opération. Photocellules contrôlées ;
7. récepteur radio 433,92MHz incorporé pour codages en HCS ou HT12E, avec la possibilité de rechercher et d'effacer chaque radiocommande individuellement.

ATTENTION DEA System vous rappelle que en choisissant, en positionnant et en installant tous dispositifs et les matériaux qui constituent l'ensemble complet de la fermeture, vous devez obtempérer aux Directives Européennes 2006/42/CE (Directive Machines) et ses modifications ultérieures, 2004/108/CE (compatibilité électromagnétique), 2006/95/CE (appareils électriques à basse tension). Dans tout pays extracommunautaire, non seulement vous devez suivre les normes spécifiques en vigueur mais, pour atteindre un niveau de sûreté suffisant, on vous conseille d'observer aussi les prescriptions des Directives susmentionnées. A1

5 DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation	230 V ~ +/- 10% 50Hz
Sortie clignoteur	230 V ~ max 40W art. Lumy
Sortie alimentation circuits auxiliaires (24VAUX)	24 V ~ (max 200mA AUX+SIC)
Sortie alimentation sécurité (24VSIC)	24 V ~ (max 200mA AUX+SIC)
Sortie électroserrure	12 V ~ max 15VA (max 1 électroserrure art. 115)
Portée contact LC/SCA	max 5A
Puissance max moteurs	2 X 500W max
Fusible F1	T5A 250V retardé
Fusible F2	T160mA 250V retardé
Fréquence récepteur radio	433,92 MHz codage rolling code / dipswitch
N° max radiocommandes contrôlées	100

6 CONDITIONS D'EMPLOI PRÉVUES

L'amoire de commande 203RR est réalisée pour le contrôle d'automatismes DEA SYSTEM avec moteur en 230 V ~ pourvu d'encoder magnétique, donc pour portes basculantes, portails coulissants ou barrières. L'usage pour lequel l'armoire est projetée et testée est une " normale " situation d'ouverture à usage résidentiel et industriel; le degré de protection contre la poussière et l'eau sont indiqués dans la notice technique de chaque automatisme DEA System équipé d'une armoire de commande 203RR.

ATTENTION L'utilisation du produit dans des conditions anormales non prévues par le constructeur peut se révéler potentiellement dangereuse ; respectez les conditions prévues dans les présentes instructions. A2

ATTENTION Vous ne devez absolument pas utiliser ce produit dans un milieu explosible. Vous ne devez absolument pas utiliser ce produit dans des milieux qui peuvent être agressifs et endommager ses pièces. A3

7 NOTICE D'INSTALLATION ET CÂBLAGE

ATTENTION Afin d'assurer la sécurité électrique, gardez toujours absolument séparés le câble d'alimentation 230V et les câbles à très basse tension de sécurité (commandes, électro-serrure, antenne, alimentation des circuits auxiliaires) éventuellement en les fixant à l'aide de pattes d'attache appropriés à proximité des borniers. A4

ATTENTION Toute opération d'installation, de maintenance, de nettoyage ou réparation de toute l'installation doit être exécutée exclusivement par du personnel qualifié. Opérez toujours quand l'alimentation est coupée, et conformez-vous rigoureusement à toutes les normes en matière d'installations électriques en vigueur dans le pays où cette installation doit être installée. A5

ATTENTION Installez le tableau électrique en suivant les instructions exposées en "F3 Installation". Exécutez seulement les perçages prévus par le constructeur pour faire passer les câbles, et utilisez seulement le type de presse-cables indiqué. L'inobservation de ces indications peut compromettre un adéquat niveau de protection électrique. A6

Branchez-vous au courant 230 V ~ ± 10% 50 Hz par un interrupteur omnipolaire ou un autre dispositif qui vous assure un débranchement omnipolaire du courant. La distance d'ouverture des contacts = 3 mm; utilisez un câble avec une section min. de 3 x 1,5 mm² (par exemple le type H07RN-F).

Effectuez correctement tout branchement aux borniers et rappelez-vous court-circuiter, si besoin est, les entrées qui ne sont pas utilisées. (Voir tableau 1 Branchement aux borniers et Fig. 1 schéma électrique de base ou complet).

Tableau 1 Branchement au borniers

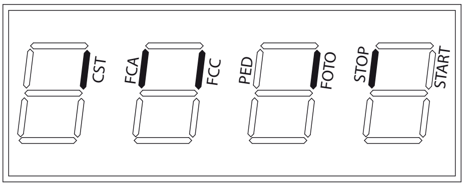
1-2	Entrée alimentation 230 V ~ +/-10% 50Hz
3-4	Contact disponible portée max 5 A : ce contact peut être utilisé pour commander un voyant portail ouvert (P27=0) ou pour une veilleuse (P27≠0)
5-6	Sortie clignoteur 230 V ~ max 40W
7-8-9	Sortie moteur max 2X 500W (7 ouvre, 8 commune, 9 ferme)
10-11	Sortie électroserrure 12 V ~ max 15VA
11	Commune entrées
12	Entrée N.C. dispositifs de sécurité externe. Si elle est activée elle inverse le mouvement (P18=0) ou l'arrête (P18=1). Si vous ne l'utilisez pas, court-circuitez à la borne n°11
13	Entrée N.C. fin de course ouverture. Si vous ne l'utilisez pas, court-circuitez à la borne n°11
14	Entrée N.C. fin de course fermeture. Si vous ne l'utilisez pas, court-circuitez à la borne n°11
15	Entrée N.O. bouton piétons. Si elle est activée, elle détermine l'ouverture partielle du portail.
16	Entrée N.C. photocellule. Si elle est activée, seulement le mouvement en fermeture est inversé (P26=0) ou le mouvement en fermeture est inversé et celui en ouverture est bloqué (P26=1). Par contre, si vous ne l'utilisez pas, court-circuitez à la borne n°11
17	Entrée N.C. blocage . Si elle est activée, elle bloque le mouvement pendant toute manœuvre. Par contre, si vous ne l'utilisez pas, court-circuitez à la borne n°11
18	Entrée N.O. ouvre Si elle est activée, elle détermine l'ouverture ou la fermeture ; peut fonctionner en modalité " inversion " (P25=0) ou "pas-à-pas" (P25=1)
19	Entrée masse antenne radio
20	Entrée signal antenne radio
21-23	Sortie 24 V ~ alimentation circuits auxiliaires et dispositifs de sécurité qui ne sont pas contrôlés. Cette sortie peut être utilisée pour alimenter des dispositifs auxiliaires, le récepteur de la photocellule (en tout cas) et des dispositifs de sécurité si vous souhaitez vérifier le fonctionnement de ceux-ci avant chaque manœuvre
22-23	Sortie 24 V ~ alimentation dispositifs de sécurité contrôlés. Utilisez pour l'alimentation du transmetteur photocellule (en tout cas) et des dispositifs de sécurité si vous souhaitez vérifier le fonctionnement de ceux-ci avant chaque manœuvre.
23	Commun dispositifs de sécurité

8 NOTICE D'EMPLOI

Après avoir exécuté correctement tout branchement aux borniers en vous rappelant ponter, si besoin est, les entrées inutilisées (voir " branchement aux borniers "), alimentez la carte: le display affiche pour quelques secondes le message "rES-" suivi par le symbole de portail fermé "----".

8.1 Visualisation état des entrées

Appuyez sur la touche " OK " pour vérifier le correct branchement de toutes les entrées.



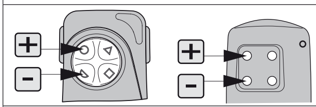
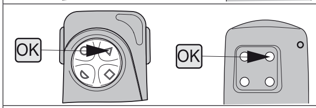
En appuyant sur la touche " OK " lorsque l'armoire de commande attend des commandes ("----") le display affiche des segments verticaux, chacun d'eux est associé à une entrée différente de la centrale (voir figure en haut). Quand le segment est allumé cela signifie que le contact de l'entrée associée est fermé, au contraire s'il est éteint cela signifie que le contact est ouvert. Maintenant vous devez positionner les deux ventaux au point de leur complète ouverture. Pour le faire :

8.2 Configuration et apprentissage de la course des moteurs

⚠ ATTENTION Pendant la phase d'apprentissage de la course des moteurs l'armoire de commande détecte automatiquement la présence et le type de photocellule, de dispositifs de sécurité et de fin de course qui ont été installés. C'est donc indispensable que pendant cette phase ces dispositifs soient branchés correctement et qu'il fonctionnent. A7

Commandes	*Fonction*	*Display*
	La carte attend les commandes	----
	Positionnement de la porte / du portail	
⊞/⊟	Parcourez les paramètres jusqu'à visualiser la procédure P001	P001
OK	Confirmez! La carte est prête pour le positionnement de la porte / du portail	P0-1
⊞/⊟	Positionnez la porte / le portail dans le point d'arrêt en ouverture [(1)]	
OK	Confirmez! La carte a mémorisé la position de la porte / du portail	P001
	Apprentissage de la course	
⊞/⊟	Parcourez les paramètres jusqu'à visualiser la procédure P003	P003
OK	Confirmez! La carte attend une confirmation ultérieure	APPr
OK ↓	Confirmez en appuyant pour quelques sec. sur la touche OK! La procédure démarre	APPr
↑	A ce point la porte / le portail débute à fermer en modalité de ralentissement jusqu'à parvenir à la battée (ou à la fin de course) de fermeture. ATTENTION: avec moteurs sans encodeur (P034=1) ni fins de course, appuyer encore sur la touché OK, le moteur s'arrête.	
	Le display affiche le message "----". Apprentissage course moteur terminé!	----

⚠ **ATTENTION Si pendant l'ouverture de la porte vous n'avez pas accès à les touches sur l'armoire de commande, vous pouvez configurer et mémoriser la course au moyen des touches d'un émetteur 4 canaux gardé en mémoire**

Commandes	*Fonction*	*Display*
	La carte attend les commandes	----
	Positionnement de la porte / du portail en Apprentissage de la course	
⊞/⊟	Parcourez les paramètres jusqu'à visualiser la procédure P001	P001
OK	Confirmez! La carte est prête pour le positionnement de la porte / du portail	0P01
	Positionnez la porte / le portail dans le point d'arrêt en ouverture [(2)]	
	Confirmez! A ce point la porte / le portail débute à fermer en modalité de ralentissement jusqu'à parvenir à la battée (ou à la fin de course) de fermeture.	APPr
	Le display affiche le message "----". Apprentissage course moteur terminé!	----

[(1)] En appuyant sur la touche ⊞ la porte / le portail doit s'ouvrir, en tapant sur la touche ⊟ la porte / le portail doit se fermer. Si non, vous devez inverser les deux câbles du moteur (bornes 7 et 9) et, par conséquent, aussi les câbles des fins de course (si présents).

[(2)] Seulement si vous utilisez les fins de course, positionnez tout d'abord la porte / le portail dans le point où vous désirez qu'il /elle s'arrête en fermeture et réglez la camme de fermeture de façon qu'elle appuie sur la respective fin de course dans ce même point. Ensuite positionnez la porte / le portail dans le point d'ouverture et réglez la camme d'ouverture de façon qu'elle appuie sur la respective fin de course dans ce même point.

8.3 Récepteur radio incorporé

L'armoire de commande DEA 203RR est équipée d'un récepteur radio 433,92MHz incorporé, apte à recevoir soit des radiocommandes avec codage en HCS (rolling code complet ou seulement partie fixe), soit avec codage HT12E à dip-switch.

•On sélectionne le type de codage en introduisant le paramètre de fonctionnement n° 8 " type de codage " (voir Tableau 2 Paramètres)

•La capacité de la mémoire du récepteur est de 100 radiocommandes diffèrent.

•La réception d'une impulsion arrivant d'une radiocommande détermine, selon l'attribution des canaux que vous avez sélectionnés, l'activation de l'entrée START ou PIETONS. En effet, en introduisant un des paramètres de fonctionnement vous pouvez décider, selon vos exigences, quelle touche, parmi les touches des radiocommandes en mémoire, activera l'entrée piétons (voir " Attribution des canaux radio-commande ").

•Chaque fois qu'une radiocommande est mémorisée le display affiche un numéro progressif qui vous permet par la suite de rechercher et éventuellement effacer chaque radiocommande individuellement.

Commandes	*Fonction*	*Display*
	La carte attend les commandes	----
	Effacement de toutes les radiocommandes	
+/-	Parcourez les paramètres jusqu'à visualiser P004	P004
OK	Confirmez! La carte attend une confirmation ultérieure	CAnC
OK ↓	Confirmez en appuyant pour quelques sec. sur la touche OK! La procédure démarre	CAnC
↑	Accompli! La mémoire du récepteur a été effacée	P004
+/-	Parcourez les paramètres jusqu'à "----". La carte attend les commandes	----
	Mémorisation des radiocommandes [1]	
+/-	Parcourez les paramètres jusqu'à visualiser P005	P005
OK	Confirmez! Le récepteur entre en modalité d'apprentissage. Le clignoteur s'allume en clignotant rapidement!	LEAr
CH1 CH2 CH3 CH4	Appuyez sur n'importe quelle touche de la radiocommande.	
	Apprentissage accompli! Le clignoteur s'éteint pour 2 secondes. Le display affiche le numéro de la radiocommande mémorisée (ex. "r001")	r001
	Le récepteur retourne automatiquement en modalité d'apprentissage Le clignoteur clignote rapidement !	LEAr
	Mémorisez toutes les radiocommandes nécessaires	
	Attendez 10 secondes pour quitter la modalité d'apprentissage. A ce point le récepteur recevra toutes les radiocommandes mémorisées.	----
	Activation de la modalité d'apprentissage Sans nécessité d'intervenir sur l'armoire de commande [1]	
CH1 CH2 CH3 CH4	Appuyez simultanément sur les touches CH1 e CH2, ou sur la touche cachée d'une radiocommande déjà mémorisée	LEAr
	Recherche et effacement d'une radiocommande	
+/-	Parcourez les paramètres jusqu'à visualiser P006	P006
OK	Confirmez! La carte est prête pour la sélection de la radiocommande	r001
+/-	Parcourez les radiocommandes jusqu'à celle que vous désirez effacer (ex. "r003")	r003
OK ↓	Confirmez l'effacement en appuyant pour quelques secondes la touche OK!	r003
	OK! Effacement accompli	r----
↑	Prêt pour la sélection du paramètre	P006
+/-	Parcourez les paramètres jusqu'à "----". La carte attend les commandes	----

[1] Assurez-vous que le récepteur est prédisposé à la réception du type de codage de la radiocommande qu'on désire apprendre: visualisez et éventuellement actualisez le paramètre n° 8 "type de codage" (voir "8.4 Personnalisation des paramètres de fonctionnement").

Attribution des canaux radiocommande

Le récepteur incorporé peut commander soit l'entrée de start que celle des piétons. En programmant correctement la valeur du paramètre "P009 Attribution des canaux radiocommande" il est possible de déterminer quelle touche de la radiocommande activera l'une ou l'autre entrée. Dans le tableau "paramètre de fonctionnement" on voit que le paramètre P009 permet de choisir parmi 16 différentes combinaisons. Par exemple, si au paramètre P009 vous attribuez la valeur "3", toute radiocommande en mémoire activera par CH1 l'entrée start et par CH4 l'entrée piétons. Pour introduire la combinaison choisie, voir le chapitre "8.4 Personnalisation des paramètres de fonctionnement".

8.4 Personnalisation des paramètres de fonctionnement

Commandes	*Fonction*	*Display*
	La carte attend les commandes	----
+/-	Parcourez les paramètres jusqu'à visualiser le paramètre choisi (ex. P010)	P010
OK	Confirmez ! Le display affiche la valeur introduite pour le paramètre	d100
+/-	Augmentez ou réduisez la valeur jusqu'à atteindre celle que vous désirez	d080
OK	Confirmez! Le display affiche de nouveau l'indication du paramètre	P010
+/-	Parcourez les paramètres jusqu'à "----". La carte attend les commandes	----
	A ce point l'automation est prête à fonctionner en utilisant les nouveaux paramètres de fonctionnement	

8.5 Restauration des paramètres de default (p.007)

Le software de gestion de l'armoire de commande DEA 203RR est pourvu d'une procédure pour la restauration de tous paramètres programmables comme valeurs de default (c'est-à-dire comme ils ont été programmés par le producteur). La valeur programmée initialement pour chaque paramètre est illustrée dans le "tableau des paramètres de fonctionnement". Au cas où il serait nécessaire de restaurer tous paramètres, suivez les indications ci-dessous:

Commandes	*Fonction*	*Display*
	La carte attend les commandes	----
+/-	Parcourez les paramètres jusqu'à visualiser la procédure P007	P007
OK	Confirmez! La carte attend une confirmation ultérieure	dEF- (clignotant)
OK ↓	Confirmez en appuyant pour quelques secondes sur OK! La procédure démarre	dEF-
↑	Tous paramètres ont été programmés selon leur valeur originaire	P007
+/-	Parcourez les paramètres jusqu'à "----". La carte attend les commandes	----

8.6 Dispositifs de sécurité

L'armoire de commande DEA 203RR offre à l'installateur la possibilité de réaliser des installations réellement conformes aux normes européennes concernant les fermetures automatisées. En particulier, elle permet de respecter les limites imposées par ces mêmes normes en ce qui concerne les forces d'impact en cas d'éventuelle collision avec des obstacles. L'armoire de commande DEA 203RR est en effet équipée d'un dispositif intérieur de sûreté anti-écrasement qui, associé à la possibilité de régler de façon très précise la vitesse du moteur, permet de respecter les limites susmentionnées dans la plupart des installations. En particulier l'étalonnage de la sensibilité du dispositif anti-écrasement est effectué en programmant correctement la valeur attribuée aux paramètres ci-après (voir aussi "8.4 Personnalisation des paramètres de fonctionnement"):

- P014 force moteur en ouverture: de 30 (min. force, max sensibilité) à 100 (max force, sensibilité désactivée)
- P015 force moteur en fermeture: de 30 (min. force, max sensibilité) à 100 (max force, sensibilité désactivée)

Si les caractéristiques structurales du portail ne permettent de respecter les limites de force, il est possi-

ble d'utiliser les entrées pour les dispositifs de sécurité extérieurs (borne n° 12). L'entrée " CST " peut être configurée en programmant correctement le paramètre n° 18:

- P018 =0 fonctionnem. en modalité dispositif "barre palpeuse": L'activation de l'entrée inverse la marche.
- P018=1 fonctionn. en modalité dispositif "barrière photoélectrique": l'activation de l'entrée bloque la marche

Si vous n'utilisez pas l'entrée CST, vous devez la court-circuiter vers la borne n° 11. En alimentant les dispositifs de sécurité externes par la sortie 24VSIC (borne n°22) leur correct fonctionnement est testé avant le début de chaque manœuvre.

8.7 Messages affichés sur le display

L'armoire de commande 203RR prévoit l'affichage sur le display d'une série de messages sur son état de fonctionnement ou sur éventuelles anomalies:

Message	*Description*	
	MESSAGES D'ÉTAT	
----	Portail fermé	
JL	Portail ouvert	
OPEn	Ouverture en cours	
CLOS	Fermeture en cours	
StEP	L'armoire attend une commande après une pulsion de start, en modalité pas-à-pas	
bLOC	L'armoire a reçu une impulsion de stop	
bArr	Activation de cst en modalité barrière	
	MESSAGES D'ERREUR	
Message	*Description*	*Solutions possibles*
Err1 Err2	Ils signifient que le portail a dépassé : - (Err1), le numéro max permis (50) d'inversions sans jamais parvenir en battée (ou fin de course) de fermeture; - (Err2) le numéro max permis (10) d'interventions consécutives du dispositif anti-écrasement ; et il est donc en cours la " manœuvre d'émergence " : l'armoire met automatiquement les moteurs en ralentissement en cherchant les battées (ou fin d e course) de façon à resetter le système de positionnement. Une fois retrouvées les battées (ou fin de course) de fermeture, le message disparaît et l'armoire attend des commandes "----" et ensuite elle fonctionne normalement.	Si par hasard, après la manœuvre d'émergence, le portail n'est pas parfaitement fermé (peut-être à cause de fausses battées ou d'obstacles en conséquence de frictions mécaniques) opérez comme illustré ci-après: - Débranchez le courant, vérifiez manuellement qu'il n'y a pas de frictions particulières et/ou d'obstacle tout au long de la course. Laissez le portail / la porte entrouvert(e) - Branchez le courant et après donnez une impulsion de start. Maintenant le portail/la porte ira en fermeture en modalité de ralentissement jusqu'à parvenir en battée (ou fin de course). Vérifiez que la manœuvre se termine correctement. Si besoin est, réglez les valeurs programmées de force et de vitesse du moteur. Si le portail persiste à ne pas fonctionner correctement essayez à répéter la procédure de mémorisation de la course des moteurs (voir paragraphe 8.2)
Err3	Photocellules et/ou dispositifs de sécurité extérieurs activés ou en pannes.	Vérifiez l'exact fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité et/ou des photocellules installées.
Err4	Les moteurs ne sont pas branchés ou l'armoire de commande est en panne.	Vérifiez que les moteurs sont correctement branchés. Si le message se répète, remplacez l'armoire de commande.
Err6	Probable surchauffage du moteur en conséquence d'obstacles qui empêche le mouvement de la porte /du portail. La centrale ne répond pas aux commandes	Éliminez la présence d'éventuels obstacles et attendez que le message " Err6 " soit remplacé par le message " bLOC " pour que l'armoire réponde de nouveau aux commandes (quelques secondes)

9 MAINTENANCE

⚠ ATTENTION Toute opération d'installation, de maintenance, de nettoyage ou réparation de toute l'installation doit être exécutée exclusivement par du personnel qualifié. Opérez toujours quand l'alimentation est coupée, et conformez-vous rigoureusement à toutes les normes en matière d'installations électriques en vigueur dans le pays où cette installation doit être installée. A5

⚠ **ATTENTION Avec les armoires de commande "RR" coupez l'alimentation avant de déverrouiller manuellement l'automatisation. De cette façon lors que vous remettez l'armoire en service la première manœuvre portera la porte dans la position de complète fermeture. Si vous ne suivez pas cette procédure la porte perdra le juste positionnement.**

10 ÉLIMINATION DU PRODUIT

Conformément à la Directive 2002/96/EC sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit électrique ne doit en aucun cas être mis au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Veuillez vous débarrasser de ce produit en le renvoyant au point de ramassage local dans votre municipalité, à des fins de recyclage.

11 ENSEMBLE COMPLET DE LA FERMETURE

On vous rappelle que toute personne qui vend et motorise une porte/un portail devient le constructeur de la machine porte/portail automatique, et qu'il doit préparer et garder la notice technique que devra contenir les documents suivants (voir annexe V de la Directive Machines) :

- Le plan d'ensemble de la porte/du portail.
- Le schéma des connexions électriques et des circuits de commande.
- L'analyse des risques qui comprend : la liste des requêtes essentielles prévues dans l'annexe I de la Directive Machine, plus la liste des risques que présente la porte/le portail et la description des solutions adoptées. En plus, l'installateur doit:
- Garder cette notice d'emploi et les notices d'emploi des autres composants.
- Préparer la notice d'emploi et les avertissements généraux de sécurité (en complétant cette notice d'emploi) et en remettre un exemplaire a l'utilisateur.
- Remplir le cahier de maintenance et en remettre un exemplaire à l'utilisateur.
- Remplir la déclaration CE de conformité et en remettre un exemplaire à l'utilisateur.
- Remplir l'étiquette ou la plaque complète du label CE et l'appliquer sur la porte/le portail.

N.B. Vous devez garder la notice technique et la mettre à disposition des autorités nationales compétentes pendant au moins dix ans à compter de la date de construction de la porte/du portail automatique.

⚠ ATTENTION DEA System vous rappelle que en choisissant, en positionnant et en installant tous dispositifs et les matériaux qui constituent l'ensemble complet de la fermeture, vous devez obtempérer aux Directives Européennes 2006/42/CE (Directive Machines) et ses modifications ultérieures, 2004/108/CE (compatibilité électromagnétique), 2006/95/CE (appareils électriques à basse tension). Dans tout pays extracommunautaire, non seulement vous devez suivre les normes spécifiques en vigueur mais, pour atteindre un niveau de sûreté suffisant, on vous conseille d'observer aussi les prescriptions des Directives susmentionnées.

⚠ ATTENTION L'estimation erronée des forces d'impact peut être très dangereuse pour personnes, animaux ou choses. DEA System vous rappelle que l'installateur doit vérifier que ces forces d'impact, mesurées selon les indications de la norme EN 12445, soient effectivement inférieures aux limites prévus par la norme EN12453.

⚠ ATTENTION Tout dispositif de sécurité externe éventuellement utilisé afin de respecter les limites des forces d'impact doivent être conformes à la norme EN12978.

		DESCRIPTION DE LA PROCEDURE
PROCEDE	P001	Positionnement de la porte / du ventail
	P002	Paramètre non utilisé
	P003	Mémorisation course moteur
	P004	Effacement de la mémoire récepteur radio
	P005	Mémorisation radiocommandes
	P006	Recherche et effacement d’une radiocommande
	P007	Restauration paramètres de default

		DESCRIPTION DU PARAMETRE	VALEURS PROGRAMMABLES [1]						UTILISAT. [2]
PARAMETRES	P008	Type de codage récepteur radio	000	HCS seulement part fixe					
			001	HCS rolling code					
			002	HT 12E dip switch					
	P009	Attribution canaux radio aux entrées “ start “ et “ piétons “		start	piétons		start	piétons	
			001	CH1	CH2	009	CH3	CH4	
			002	CH1	CH3	010	CH4	CH1	
			003	CH1	CH4	011	CH4	CH2	
			004	CH2	CH1	012	CH4	CH3	
			005	CH2	CH3	013	CH1	~~CH2~~ [3]	
			006	CH2	CH4	014	CH2	~~CH2~~ [3]	
			007	CH3	CH1	015	CH3	~~CH2~~ [3]	
			008	CH3	CH2	016	CH4	~~CH2~~ [3]	
	P010	Vitesse moteur pendant la course normale (formulée en % de la vitesse max)	50..........100						
	P011	Vitesse moteur pendant le ralentissement (formulée en % de la vitesse max)	15..........60..........100						
	P012	Durée du ralentissement (formulée en % de la course totale)	10......25........ 50						
	P013	Durée de la reprise en fermeture, de la departure avec le portail complètement ouvert:	000	Reprise=1sec					
			001	Reprise=1,2sec					
			002	Reprise=1,5sec					
			003	Reprise=1,8sec					
	P014	Force moteur en ouverture (Si = 100--> max force, sensibilité sur obstacle désactivée)	30..........90.100						
	P015	Force moteur en fermeture (Si = 100--> max force, sensibilité sur obstacle désactivée)	30..........90.100						
	P016	Réglage de la butée d’ouverture: il permet de régler la fin de la course (soit en ouverture que en fermeture) au cours de laquelle l’obstacle est interprété comme butée, en bloquant le moteur sans exécuter d’inversion.	1........9..........30						

P017	Sélection du type d 'entrée CST: si=0 entrée pour dispositifs de sécurité avec contact disponible N.C.; si=1 entrée pour dispositifs de sécurité avec sortie à résistance constante 8K2ohm	000	entrée contact N.C.	
		001	entrée résistance constante 8K2	
P018	élection type de sécurité extérieure : barre palpeuse / barrière. Si la modalité barre est sélectionnée, l'activation de l'entrée CST provoque l'inversion du mouvement, tandis que si la modalité barrière est sélectionnée, l'activation de l'entrée bloque toujours le mouvement.	000	Mode barre palpeuse	
		001	Mode barrière photoélectrique	
P019	Temps de fermeture automatique (formulé en sec.) S'il est = 0 la fermeture automatique est désactivée	0 10.......255		
P020	Temps de préclignotement (formulé en sec.)	0.....2.......15		
P021	Délai du relèvement des fins de course en fermeture: si = 1, quand la porte arrive sur FCC, le moteur s'arrête après un délai d'environ 1 seconde. Si pendant ce délai la porte arrive à la butée, le moteur s'arrête immédiatement. Valeur programmé par l'usine:"0"	000	désactivée	
		001	activée	
P022	Recherché de la butée même en ouverture: si active (P022>0), le moteur s'arrête seulement quand il arrive à la butée d'ouverture. La valeur établie indique le délai (express en sec.) avec lequel on relève la butée d'ouverture. Si désactivée, (P022=0) le moteur s'arrête à l'arrive au point mémorisé pendant la programmation.	000	désactivée	
		>000	activée	
P023	Fonction immeuble en copropriété : si cette fonction est activée, les entrées de start et piétons sont désactivées pour la durée complète de l'ouverture et du temps de fermeture automatique.	000	désactivée	
		001	activée	
P024	Fonction coup de bélier : si cette fonction est activée, avant chaque manœuvre d'ouverture les moteurs sont poussés en fermeture pour 1 seconde à fin de faciliter le déverrouillage d'une éventuelle électro-serrure	000	désactivée	
		001	activée	
P025	Programme de fonctionnement : inversion (start->ouvre, start->ferme, start->ouvre...), pas à pas : (start->ouvre, sart->stop, start->ferme...)	000	inversion	
		001	pas à pas	
P026	Fonctionnement entrée PHOTO: si=0 les photocellules sont activées en fermeture et au départ quand le portail est fermé; si=1 les photocellules sont toujours activées; si=2 les photocellules sont activées seulement en fermeture. Une fois activée l'entrée PHOTO provoque: l'inversion (pendant la fermeture), l'arrêt (pendant l'ouverture), l'empêchement du démarrage (quand le portail est fermé).	000	Photocellules activées en fermeture et avec portail fermé	
		001	Photocellules toujours activées	
		002	Photocellules activées seulement en fermeture	
P027	Fonctionnement du contact disponible : - Si=0, voyant portail ouvert fixe, contact toujours fermé quand le portail est en mouvement ou lorsqu'il est ouvert, il s'ouvre à nouveau uniquement à la fin d'une manœuvre de fermeture. - Si=1: voyant portail ouvert intermittent, contact intermittent lent pendant l'ouverture et rapide pendant la fermeture, il est fermé quand le portail est ouvert, il s'ouvre à nouveau uniquement à la fin d'une manœuvre de fermeture. - Si>1 lumière de courtoisie, le contact est fermé pendant tout mouvement, il s'ouvre à nouveau quand le moteur s'arrête, avec un retard programmable (formulé en sec.)	000	voyant portail ouvert fixe	
		001	voyant portail ouvert intermittent	
		>001	lumière de courtoisie avec un retard d'extinction programmable	

	P028	Fonction inversion brève sur batée : en arrivant en batée le moteur exécute une brève inversion du mouvement pour " décharger " les contraintes mécaniques provoquées par la pression de la porte sur la batée même.	000	désactivée	
			001	activée	
	P029	Durée rampe d'accélération Si = 0 le moteur démarre tout de suite à la vitesse sélectionnée Si = 1 le moteur accélère progressivement jusqu'à atteindre la vitesse sélectionnée	000	désactivée	
			001	activée	
	P030	Fonctionnement de l'entrée "PED" -Si=0, il assure la fermeture de la porte/portail en n'importe quelle position, l'entrée "AP" fonctionne normalement -Si=1 l'entrée " PED " active la fermeture, l'entrée " AP " active l'ouverture -Si=2 l'entrée " PED " (commande permanente) active la fermeture, l'entrée " AP " (commande permanente) active la l'ouverture. La porte s'arrête au relâche des commandes. -Si>2 l'entrée " PED " active l'ouverture piétons. La valeur établie indique la durée de la course piétons (exprès en % de la course totale). L'entrée " AP " fonctionne normalement.	000	Fermeture centralisée	
			001	Fermeture séparée	
			002	Homme présent	
			>002	Piéton	
	P031	Limitation de la force moteur en parvenant en battée pendant fermeture: Si=0, limitation désactivée (la valeur de force sur la battée est calculée automatiquement). Si≠0, indique le limite (formulé en % de la valeur max) de force exercée sur la battée de fermeture	0.........100		
	P032	Réaction à la détection d'un obstacle en ouverture. -Si = 0 la porte inverse la marche -Si ≠ 0 la porte inverse la marche seulement pour le temps sélectionné (formulé en sec)	0.........10		
	P033	Réaction à la détection d'un obstacle en fermeture. -Si = 0 la porte inverse la marche Si ≠ 0 la porte inverse la marche seulement pour le temps sélectionné (formulé en sec)	0.........10		
	P034	Fonctionnement avec ou sans encodeur -Si=0 encodeur monté : régulation de la vitesse et senseur anti-écrasement disponibles. -Si=1 encodeur pas monté : régulation de la vitesse et senseur anti-écrasement pas disponibles.	000	Encodeur installé	
			001	Encodeur non installé	

[1] Les valeurs de default, programmés par le fabricant, sont écrites soulignées
[2] Colonne réservée à l'installateur pour la programmation des paramètres personnalisés pour l'automation
[3] Canal désactivé

Tableau 2 Paramètres

203RR

Cuadro de mandos programable para automatización en 230V
Instrucciones de uso y advertencias

ESPAÑOL

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN

Estas instrucciones han sido redactadas por el fabricante y forman parte integrante del producto. Las operaciones contenidas se dirigen a personal adecuadamente formados y habilitados. Se exhorta a su lectura y conservación para futuras consultas.

1 CONFORMIDAD DEL PRODUCTO

El cuadro de mandos programable 203RR es un producto marcado CE. DEA SYSTEM garantiza que el producto es conforme a las Directivas Europeas 2004/108/CE (compatibilidad electromagnética), 2006/95/CE (equipos eléctricos a baja tensión).

2 RESUMEN ADVERTENCIAS

Leer atentamente; no respetar las siguientes advertencias puede crear situaciones de peligro.

⚠ ATENCIÓN DEA System recuerda que la selección, la disposición y la instalación de todos los dispositivos y materiales que constituyen el conjunto de cierre completo tienen que efectuarse en el cumplimiento de las Directivas Europeas 2006/42/CE (Directiva máquinas), 2004/108/CE (compatibilidad electromagnética), 2006/95/CE (equipos eléctricos a baja tensión). Para todos los países que non forman parte de la Unión Europea, además de las normas nacionales vigentes, y para un suficiente nivel de seguridad, se aconseja respetar también las prescripciones contenidas en la mencionadas Directivas. A1

⚠ ATENCIÓN La utilización del producto en condiciones anómalas, no previstas por el fabricante, puede generar situaciones de peligro; respetar las condiciones previstas por estas instrucciones. A2

⚠ ATENCIÓN En ningún caso utilizar el producto en presencia de atmósfera explosiva. En ningún caso utilizar el producto en ambientes que pueden ser agresivos y dañar partes del producto. A3

⚠ ATENCIÓN Para una adecuada seguridad eléctrica, mantener netamente separados el cable de alimentación de 230 V de los de muy baja tensión de seguridad (mandos, electrocerradura, antena, alimentación circuitos auxiliares) eventualmente fijándolos con adecuadas abrazaderas cerca de las borneras. A4

⚠ ATENCIÓN Cualquier operación de instalación, mantenimiento, limpieza o reparación de toda la instalación debe efectuarla exclusivamente personal cualificado. Trabajar siempre en ausencia de alimentación y seguir escrupulosamente todas las normas en materia de instalaciones eléctricas vigentes en el país en que se efectúa la instalación. A5

⚠ ATENCIÓN Instalar el cuadro eléctrico según lo ilustrado en “F3 Instalación”. Efectuar únicamente los agujeros previstos por el fabricante para pasar los cables, utilizar el tipo de sujetacables indicado. Si no se respetan estas indicaciones, se puede comprometer el adecuado grado de protección eléctrico. A6

⚠ ATENCIÓN Durante el procedimiento de aprendizaje de la carrera de los motores, la central de mando detecta automáticamente la presencia y el tipo de fotocélulas, dispositivos de seguridad y microinterruptores de final de carrera instalados. Por consiguiente, es indispensable que durante esta fase los mismos estén correctamente conectados y que funcionen. A7

⚠ ATENCIÓN La errónea evaluación de las fuerzas de impacto puede provocar graves daños a personas, animales o bienes. DEA System recuerda que el instalador tiene que comprobar que estas fuerzas de impacto, medidas según lo indicado en la norma EN 12445, sean efectivamente inferiores a los límites previstos por la norma EN12453. A8

⚠ ATENCIÓN Eventuales dispositivos de seguridad externos que se utilicen para respetar los límites de fuerzas de impacto deben ser conformes con la norma EN12978. A9

⚠ ATENCIÓN La utilización de partes de recambio no indicadas por DEA System y/o el incorrecto sucesivo montaje pueden provocar situaciones de peligro para personas, animales y bienes; pueden además provocar el mal funcionamiento del producto; utilizar siempre los repuestos indicados por DEA System y seguir las instrucciones para el montaje. A10

⚠ ATENCIÓN Eliminar los materiales de embalaje (plástico, cartón, etc.) según lo previsto por las normativas vigentes. No dejar bolsas de plástico ni poliestireno al alcance de los niños. A11

⚠ ATENCIÓN Tirar las baterías en la basura normal o abandonarlas en el medio ambiente es extremamente perjudicial. Depositar las baterías en específicos contenedores de recogida selectiva y siempre respetando la normativa vigente.

3 MODELOS Y CONTENIDO DEL PAQUETE

El cuadro de mandos 203RR puede suministrarse acoplado a un automatismo DEA System para puertas basculantes, correderas o barreras o bien por separado, como recambio para utilizar exclusivamente en combinación con dichos automatismos DEA System.

4 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El cuadro de mandos 203RR ha sido realizado exclusivamente para el control de automatismos DEA SYSTEM, con motor a 230V ~ provisto de encoder magnético; consiguientemente para la automatización de puertas basculantes, correderas y barreras. Gran versatilidad, fácil instalación y pleno respeto de las vigentes normativas europeas en ámbito de compatibilidad electromagnética y seguridad eléctrica constituyen sus puntos fuertes. Características principales del producto:

1. programación de todos los parámetros de funcionamiento a través de los 3 pulsadores y de la pantalla de 4 cifras;
2. posibilidad de regular con mucha precisión la velocidad de los motores tanto durante todo el recorrido como durante la última parte del mismo (desaceleración). Mantenimiento del par motor incluso a regimenes muy bajos;
3. sistema de posicionamiento con encoder (precisa únicamente del batiente o del tope, en cierre);
4. posibilidad de programar como se desee la duración de la desaceleración;
5. dispositivo de seguridad antiaplastamiento interior con sensibilidad regulable (70 niveles) en modo separado para los dos sentidos de marcha;
6. entradas para la utilización de dispositivos de seguridad externos (bandas o barreras fotoeléctricas) tanto normales como alimentados con posibilidad de efectuar el autotest antes del inicio de cada maniobra. Fotocélulas controladas;

7. receptor radio 433,92MHz incorporado para codificaciones HCS o HT12E, con posibilidad de búsqueda y cancelación de los individuales mandos a distancia.

⚠ ATENCIÓN DEA System recuerda que la selección, la disposición y la instalación de todos los dispositivos y materiales que constituyen el conjunto de cierre completo, deben efectuarse en el cumplimiento de las Directivas Europeas 2006/42/CE (Directiva máquinas), 2004/108/CE (compatibilidad electromagnética), 2006/95/CE (equipos eléctricos a baja tensión). Para todos los países que no forman parte de la Unión Europea, además de las normas nacionales vigentes, y para un suficiente nivel de seguridad, se aconseja respetar también las prescripciones contenidas en las mencionadas directivas. A1

5 DATOS TÉCNICOS

Alimentación	230V ~ +/- 10% 50Hz
Salida intermitente	230V ~ max 40W art. Lumy
Salida alimentación circuitos auxiliares (24VAUX)	24V ~ (máx. 200mA AUX+SIC)
Salida alimentación dispositivos de seguridad (24VSIC)	24V ~ (máx. 200mA AUX+SIC)
Salida electrocerradura	12V ~ máx. 15VA (máx. 1electr.ocerradura art. 115)
Capacidad de corriente contacto LC/SCA	max 5A
Potencia máx. motores	2 X 500Wmáx
Fusible F1	T5A 250V retardado
Fusible F2	T160mA 250V retardado
Frecuencia receptor radio	433,92 MHz codificación rolling code / dipswitch
N° máx. mandos a distancia gestionados	100

6 CONDICIONES DE UTILIZACIÓN PREVISTAS

El cuadro de mandos 203RR ha sido realizado exclusivamente para el control de los automatismos DEA SYSTEM, con motor a 230 V ~ provisto de encoder magnético; consiguientemente para la automatización de puertas basculantes, correderas y barreras. El ambiente para el cual ha sido concebido y ensayado es la “normal” situación de los accesos civiles y industriales; el grado de protección contra el polvo y el agua se indican en el manual de instrucciones específico del automatismo DEA System al que se acopla el cuadro de mandos 203RR.

⚠ ATENCIÓN La utilización del producto en condiciones anómalas no previstas por el fabricante puede provocar situaciones de peligro; respetar las condiciones previstas por estas instrucciones. A2

⚠ ATENCIÓN En ningún caso utilizar el producto en presencia de atmósfera explosiva. En ningún caso utilizar el producto en ambientes que pueden ser agresivos y dañar partes del producto. A3

7 INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y CABLEADO

⚠ ATENCIÓN Para una adecuada seguridad eléctrica, mantener netamente separados el cable de alimentación 230 V de los de muy baja tensión de seguridad (mandos, electrocerradura, antena, alimentación circuitos auxiliares) eventualmente fijándolos con adecuadas abrazaderas cerca de las borneras. A4

⚠ ATENCIÓN Cualquier operación de instalación, mantenimiento, limpieza o reparación de la instalación debe efectuarla exclusivamente personal cualificado. Trabajar siempre en ausencia de alimentación y seguir escrupulosamente todas las normas en materia de instalaciones eléctricas vigentes en el país en que se efectúa la instalación. A5

⚠ ATENCIÓN Instalar el cuadro eléctrico según lo ilustrado en “F3 Instalación”. Efectuar exclusivamente los agujeros previstos por el fabricante para pasar los cables, utilizar el tipo de sujetacables indicados. Si no se respetan estas indicaciones se puede comprometer el adecuado grado de protección eléctrico

Conectarse con la línea 230 V ~ ± 10% 50 Hz a través de un interruptor omnipolar u otro dispositivo que asegure la omnipolar desconexión de la línea, con una distancia de abertura de los contactos = 3 mm; utilizar un cable con sección mín. 3 x 1,5 mm² (por ejemplo tipo H07RN-F). Efectuar correctamente todas las conexiones a las borneras acordándose de puentear, cuando requerido, las entradas no utilizadas. (Véase Tabla 1 Conexión a las borneras y Figura 1 esquema eléctrico básico o completo)

Tabla 1 Conexión a las borneras

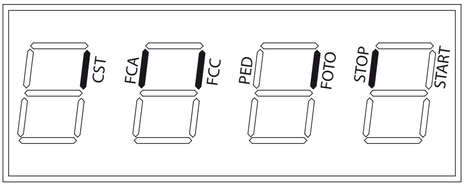
1-2	Entrada alimentación 230V ~ +/-10% 50Hz
3-4	Contacto limpio capacidad máxima de corriente 5A: el contacto puede utilizarse para accionar un indicador luminoso puerta abierta (P27=0) o una luz de cortesía (P27≠0)
5-6	Salida intermitente 230V ~ máx. 40W
7-8-9	Salida motor máx. 2X 500W (7 abrir, 8 común, 9 cerrar)
10-11	Salida electrocerradura 12 V ~ máx. 15VA
11	Común entradas
12	Entrada N.C. dispositivo de seguridad exterior. En caso de actuación invierte el movimiento (P18=0) o lo bloquea (P18=1). Si no se utiliza, cortocircuitar con el borne n° 11
13	Entrada N.C. final de carrera abertura. Si no se utiliza, cortocircuitar con el borne n° 11
14	Entrada N.C. final de carrera cierre. Si no se utiliza, cortocircuitar con el borne n° 11
15	Entrada N.A. pulsador peatonal. Al actuar provoca la abertura parcial de la puerta
16	Entrada N.C. fotocélula. Al actuar invierte el movimiento únicamente durante el cierre (P26=0) o invierte el movimiento en cierre y lo bloquea en abertura (P26=1). Si no se utiliza, cortocircuitar con el borne n° 11
17	Entrada N.C. bloqueo. Al actuar bloquea el movimiento durante cualquier maniobra. Si no se utiliza, cortocircuitar con el borne n° 11
18	Entrada N.A. abrir. Al actuar provoca la abertura o el cierre. Puede funcionar en modalidad “inversión” (P25=0) o “paso-a-paso” (P25=1)
19	Entrada masa antena radio
20	Entrada señal antena radio
21-23	Salida 24V ~ alimentación circuitos auxiliares y dispositivos de seguridad no controlados. Debe utilizarse para la alimentación de eventuales dispositivos auxiliares, de los RX fotocélula (en cualquier caso) y de los dispositivos de seguridad si no se desea comprobar el funcionamiento de los mismos al inicio de cada maniobra.
22-23	Salida 24V ~ alimentación dispositivos de seguridad controlados. Se utiliza para la alimentación de los TX fotocélula (en cualquier caso) y de los dispositivos de seguridad si se desea controlar el funcionamiento de los mismos al inicio de cada maniobra.
23	Común dispositivos de seguridad.

8 INSTRUCCIONES DE EMPLEO

Tras haber efectuado correctamente todas las conexiones a las borneras, acordarse de puentear, cuando sea requerido, las entradas no utilizadas (véase “conexiones a las borneras”), alimentar la tarjeta: en la pantalla aparece por unos segundos la expresión “rES-” seguida del símbolo de la puerta cerrada “----”.

8.1 Visualización estado de la entradas

Pulsar la tecla “OK” para comprobar la correcta conexión de todas las entradas (véase “visualización estado entradas”).



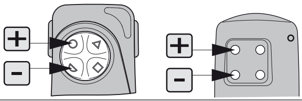
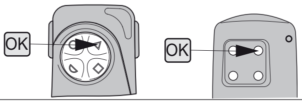
Al pulsar el botón “ OK “ cuando la central está esperando un mando (“- - - -”) en pantalla aparecen unos segmentos verticales y correspondientes, cada uno a una entrada de la central (véase figura anterior). Cuando el segmento está encendido indica que el contacto de la entrada correspondiente está cerrado; cuando, por el contrario, está apagado indica que el contacto está abierto. Para hacer esto:

8.2 Configuración y aprendizaje de la carrera motores

⚠ ATENCIÓN Durante el procedimiento de aprendizaje de la carrera de los motores la central de mando detecta automáticamente la presencia y el tipo de fotocélulas, dispositivos de seguridad y microinterruptores de final de carrera instalados. Por consiguiente es indispensable que durante esta fase los mismos estén correctamente conectados y en funcionamiento. A7

Mandos	*Función*	*Pantalla*
	La tarjeta está esperando un mando	----
	Determinación de la posición de la puerta	
+/−	Hacer pasar los parámetros hasta que se visualice el procedimiento P001	P001
OK	¡Confirmar! La tarjeta está lista para la determinación de la posición de la puerta	P0-1
+/−	Colocar la puerta en el punto de parada en abertura (1)	
OK	¡Confirmar! La tarjeta ha aprendido la posición de la puerta	P001
	Aprendizaje carrera motor	
+/−	Hacer pasar los parámetros hasta que se visualice el procedimiento P003	P003
OK	¡Confirmar! La tarjeta espera una segunda confirmación	APPr
OK ↓	Confirmar manteniendo pulsada la tecla OK! El procedimiento inicia	APPr
↑	Seguidamente la puerta empieza a cerrar en desaceleración hasta llegar al tope (o al microinterruptor de final de carrera) de cierre. ATENCIÓN: Con motores desprovistos de encoder (P034=1),ni final de carrera,al llegar al cierre apretar nuevamente el botón OK,y el motor se parará.	
	En pantalla aparece la expresión “----”. Aprendizaje carrera motor concluido!	----

⚠ **ATENCIÓN Si no fuera posible, al abrir la puerta, acceder a los pulsadores del cuadro de maniobra, es posible efectuar la configuración y el aprendizaje de la carrera utilizando los pulsadores de un mando a distancia de cuatro canales ya memorizado**

Mandos	*Función*	*Pantalla*
	La tarjeta está esperando un mando	----
	Determinación de la posición de la puerta en **aprendizaje carrera motor**	
+/−	Hacer pasar los parámetros hasta que se visualice el procedimiento P001	P001
OK	¡Confirmar! La tarjeta está lista para la determinación de la posición de la puerta	0P01
	Colocar la puerta en el punto de parada en abertura (2)	
	¡Confirmar! Seguidamente la puerta empieza a cerrar en desaceleración hasta llegar al tope (o al microinterruptor de final de carrera) de cierre.	APPr
	En pantalla aparece la expresión “----”. Aprendizaje carrera motor concluido!	----

(1) *Al pulsar el botón + la puerta tiene que abrirse, pulsando el botón − la puerta tiene que cerrarse. Si no, usted debe invertir los dos cables del motor (terminales 7 y 9) y, en consecuencia, los cables de los finales de carreras (si existen).*

(2) *Únicamente si se utilizan los microinterruptores de final de carrera situar antes la puerta en el punto en que se desea que se pare en cierre y regular la excéntrica de cierre para que en aquel punto presione el respectivo microinterruptor de final de carrera. Luego colocar la puerta en el punto de abertura y regular la excéntrica de abertura para que en aquel punto presione el respectivo microinterruptor de final de carrera.*

8.3 Receptor radio incorporado

La central de mando DEA 203RR dispone de un receptor radio 433,92MHz incorporado, capaz de recibir tanto mandos a distancia con codificación de tipo HCS (rolling code completo o solo parte fija), como con codificación de tipo HT12E con dip-switch.

- El tipo de codificación se selecciona programando el parámetro de funcionamiento n° 8 "tipo de codificación" (véase Tabla 2 Parámetros)
- La capacidad de memoria del receptor es de 100 mandos a distancia diferentes.
- La recepción de un impulso de mando a distancia determina, según la asignación de los canales seleccionada, la activación de la entrada start o peatonal. Programando uno de los parámetros de funcionamiento es posible, en efecto, decidir, en función de las exigencias, cuál de los botones de los mandos a distancia memorizados activará la entrada de start y cuál activará la entrada peatonal (véase "Asignación de los canales del mando a distancia").
- Cuando se efectúa el aprendizaje de cada uno de los mandos a distancia, en pantalla aparece un número progresivo gracias al cual es posible, en un segundo momento, buscar y eventualmente cancelar cada uno de los mandos a distancia.

Mandos	*Función*	*Pantalla*
	La tarjeta está esperando un mando	----
	Cancelación de todos los mandos a distancia	
+/−	Hacer pasar los parámetros hasta que se visualice P004	P004
OK	¡Confirmar! La tarjeta se queda esperando una segunda confirmación	CAnC
OK ↓	Confirmar manteniendo pulsada la tecla OK! El procedimiento inicia	CAnC
↑	¡Hecho! La memoria del receptor ha sido borrada	P004
+/−	Hacer pasar los parámetros hasta que aparezca "----". La tarjeta se pone en espera de mandos	----
	Aprendizaje de los mandos a distancia [1]	
+/−	Hacer pasar los parámetros hasta que se visualice P005	P005
OK	¡Confirmar! El receptor entra en modo aprendizaje El intermitente se enciende con intermitencia rápida!	LEAr
CH1 CH2 CH3 CH4	Apretar uno cualquiera de los botones del mando a distancia	
	Aprendizaje efectuado! El intermitente se apaga durante 2 segundos La pantalla muestra el número del mando a distancia aprendido (ej. "r001")	r001
	El receptor vuelve automáticamente al modo aprendizaje El intermitente se enciende con intermitencia rápida!	LEAr
	Aprender todos los mandos a distancia necesarios	
	Esperar 10 segundos para salir de la modalidad de aprendizaje A continuación el receptor recibirá todos los mandos a distancia memorizados	----
	Activación del modo aprendizaje sin tener que actuar en la central de mando [1]	
CH1 CH2 CH3 CH4	Pulsar, simultáneamente, los botones CH1 y CH2, o el botón oculto de un mando a distancia ya presente en memoria	LEAr
	Búsqueda y cancelación de un mando a distancia	
+/−	Hacer pasar los parámetros hasta que se visualice P006	P006
OK	¡Confirmar! La tarjeta está lista para la selección del mando a distancia	r001
+/−	Hacer pasar los mandos a dist. hasta llegar al que debe borrarse (ej. "r003")	r003
OK ↓	Confirmar la cancelación manteniendo pulsada la tecla OK!	r003
	OK! Cancelación efectuada	r---
↑	Listo para la selección del parámetro	P006
+/−	Hacer pasar los parámetros hasta que aparezca "----". La tarjeta espera un mando	----

[1] Comprobar que el receptor esté predispuesto para la recepción del tipo de codificación del mando a distancia que se desea sea aprendido: visualizar y eventualmente actualizar el parámetro n° 8 "tipo de codificación" (véase "8.4 Personalización de los parámetros de funcionamiento"

Asignación de los canales del mando a distancia

El receptor incorporado puede accionar tanto la entrada start como la peatonal. Programando correctamente el valor del parámetro "P009 Asignación canales radio" es posible decidir cuál de los botones del mando a distancia accionará una u otra entrada. En la tabla "parámetros de funcionamiento" puede verse que el parámetro P009 permite seleccionar entre 16 combinaciones distintas. Si, por ejemplo, al parámetro P009 se le asigna el valor "3" todos los mandos a distancia memorizados accionarán con el CH1 la entrada start y con el CH4 la entrada peatonal. Para programar la combinación deseada, consúltese el capítulo "8.4 Personalización de los parámetros de funcionamiento".

8.4 Personalización de los parámetros de funcionamiento

Mandos	*Función*	*Pantalla*
	La tarjeta está esperando un mando	----
+/-	Hacer pasar los parámetros hasta que se visualice el deseado (ej. P010)	P0 10
OK	¡Confirmar! Aparece el valor programado del parámetro	d 100
+/-	Aumentar o disminuir el valor hasta alcanzar el deseado	d080
OK	¡Confirmar! Aparece la indicación del parámetro	P0 10
+/-	Hacer pasar los parámetros hasta que aparezca "----". La tarjeta se queda a la espera de un mando	----
	A continuación la automatización está lista para funcionar utilizando los nuevos parámetros de funcionamiento.	

8.5 Restablecimiento de los parámetros por defecto (p.007)

El software de gestión de la central DEA 203RR prevée un procedimiento para la reactivación de todos los parámetros que pueden programarse al valor por defecto (como fueron programados en fábrica) véase Tabla 2 Parámetros. El valor programado originalmente para cada uno de los parámetros es el indicado en la "tabla de los parámetros de funcionamiento". Si fuera necesario restablecer los valores originales de todos los parámetros, proceder en el modo descrito a continuación:

Mandos	*Función*	*Pantalla*
	La tarjeta está esperando un mando	----
+/-	Hacer pasar los parámetros hasta que se visualice el procedimiento P007	P007
OK	¡Confirmar! La tarjeta se queda a la espera de que sea confirmado de nuevo	dEF-
OK ↓	Confirmar manteniendo pulsada la tecla OK! El procedimiento inicia	dEF-
↑	Todos los parámetros han sido reprogramados con su valor original	P007
+/-	Hacer pasar los parámetros hasta que aparezca "----". La tarjeta se pone a la espera de un mando	----

8.6 Dispositivos de seguridad

La central de mando DEA 203RR ofrece al instalador la posibilidad de realizar instalaciones realmente conformes con las normativas europeas relativas a cierres automatizados. En especial permite respetar los límites, establecidos por las mismas normas, relativos a las fuerzas de impacto en caso de impacto contra eventuales obstáculos.

La central de mando DEA 203RR dispone, en efecto, de un dispositivo interno de seguridad antiaplastamiento que, junto con la posibilidad de regular de modo extremamente exacto la velocidad de los motores, permite respetar los límites citados en la gran mayoría de las instalaciones. En concreto el ajuste de la sensibilidad del dispositivo antiaplastamiento se efectúa programando correctamente el valor asignado a los siguientes parámetros (véase también "8.4 Personalización de los parámetros de funcionamiento"):

- P014 fuerza motor en abertura: de 30 (mín. fuerza, máx. sensibilidad) a 100 (máx. fuerza, sensibilidad excluida)
- P015 fuerza motor en cierre: de 30 (mín. fuerza, máx. sensibilidad) a 100 (máx. fuerza, sensibilidad excluida)

Si las características estructurales de la puerta no permiten respetar los límites de fuerza, es posible utilizar las entradas para dispositivos de seguridad externos (borne n° 12). La entrada "CST" puede configurarse programando correctamente el parámetro n° 18:

- P018 = 0 funcionamiento en modalidad "banda" de seguridad: cuando la entrada se activa, invierte el movimiento.
- P018 = 1 funcionamiento en modalidad "barrera" fotoeléctrica: cuando la entrada se activa, bloquea el movimiento.

Si la entrada CST no se utilizara, es necesario cortocircuitarla hacia el borne n° 11. Alimentando los dispositivos de seguridad externos por la salida 24VSIC (borne n° 22), su correcto funcionamiento se verifica al inicio de cada maniobra.

8.7 Mensajes visualizados en pantalla

La central de control 203RR prevé la visualización en pantalla de una serie de mensajes que indican su estado de funcionamiento o eventuales anomalías:

Mensaje	*Descripción*	
	MENSAJES DE ESTADO	
----	Puerta cerrada	
JL	Puerta abierta	
OPEn	Abriendo	
CLOS	Cerrando	
StEP	Central esperando una orden tras un impulso de marcha, con funcionamiento paso-a-paso	
bLOC	Actuación entrada stop	
bArr	Actuación entrada cst en modalidad barrera	
	MENSAJES DE ERROR	
Mensaje	*Descripción*	*Soluciones posibles*
Err1 Err2	Indica que la puerta ha superado: - (Err1), el número máximo admitido (50) de inversiones sin llegar nunca a la referencia (o tope) de cierre; - (Err2), el número máximo admitido (10) de actuaciones consecutivas del dispositivo antiaplastamiento; y que, por consiguiente, está ejecutándose la "maniobra de emergencia": la central automáticamente desacelera los motores buscando las referencias (o topes) para reinicializar el sistema de posicionamiento. Una vez encontradas las referencias (o topes) de cierre, el mensaje desaparece y la central se queda esperando una orden "----" para luego funcionar normalmente.	Si, tras la maniobra de emergencia, la puerta no se ha cerrado correctamente (debido a falsas referencias o a obstáculos provocados por rozamientos mecánicos), proceder en el modo siguiente: - Desconectar el suministro eléctrico, comprobar manualmente que no haya rozamientos especiales y/u obstáculos por todo el recorrido de la puerta. Colocar la puerta semiabierta. - Volver a conectar el suministro eléctrico y luego un impulso de start. Seguidamente la puerta se pondrá en marcha en desaceleración en cierre hasta llegar a la referencia (o tope). Comprobar que la maniobra se complete correctamente. Ajustar eventualmente los valores programados de fuerza y velocidad del motor. Si la puerta siguiera sin funcionar correctamente, repetir el procedimiento de aprendizaje del recorrido de los motores (véase párr. 8.2)
Err3	fotocélulas y/o dispositivos de seguridad exteriores activados o averiados	Comprobar el correcto funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad y/o fotocélulas instalados.
Err4	Motores desconectados o avería en la central de control	Comprobar que los motores estén correctamente conectados. Si la señal se repitiera, sustituir la central de control.
Err6	Probable recalentamiento del motor debido a obstáculos que impiden el movimiento de la puerta/valla. La central no responde a los mandos	Eliminar eventuales obstáculos y esperar a que el mensaje "Err6" sea sustituido por el mensaje "bLOC" para que la central responda de nuevo a los mandos (unos segundos)

9 MANTENIMIENTO

ATENCIÓN Cualquier operación de instalación, mantenimiento, limpieza o reparación de la instalación debe efectuarla exclusivamente personal cualificado. Trabajar siempre en ausencia de alimentación y cumplir escrupulosamente todas las normas en materia de instalaciones eléctricas vigentes en el país en que se efectúa la instalación. A5

ATENCIÓN Con cuadros de maniobra serie "RR", desconectar el suministro eléctrico antes de efectuar la operación de desbloqueo manual del automatismo. De esta manera, al volver a encender el dispositivo, la primera maniobra situará la puerta de nuevo en la posición de cierre completo. Si no se efectúa esta operación, la puerta pierde la posición correcta

10 ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

De conformidad con la Directiva 2002/96/CE de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este producto eléctrico no puede desecharse con el resto de residuos no clasificados. Deshágase de este producto devolviéndolo al punto de recogida municipal para su reciclaje.

11 CONJUNTO DE CIERRE COMPLETO

Se recuerda que quien vende y motoriza una puerta/valla se convierte en el fabricante de la máquina puerta/valla automática y debe predisponer y conservar el expediente técnico, el cual deberá contener los siguientes documentos (véase anexo V de la Directiva Máquinas).

- Dibujo del conjunto puerta/valla automático.
- Esquema de las conexiones eléctricas y de los circuitos de mando.
- Análisis de los riesgos que incluya: lista de los requisitos esenciales previstos por el anexo I de la Directiva Máquinas; la lista de los riesgos presentados por la puerta/valla y la descripción de las soluciones adoptadas.

El instalador además tiene que:

- Guardar estas instrucciones de empleo; conservar las instrucciones de empleo de los demás componentes.
- Preparar las instrucciones para el uso y las advertencias generales para la seguridad (completando estas instrucciones de empleo) y entregar una copia al usuario.
- Rellenar el registro de mantenimiento y entregar una copia al usuario.
- Redactar la declaración CE de conformidad y entregar copia al usuario.
- Rellenar la etiqueta o la placa completa de marcado CE y aplicarla en la puerta/valla.

Nota: El expediente técnico debe guardarse y estar a disposición de las autoridades nacionales competentes como mínimo durante diez años a partir de la fecha de construcción de la puerta/valla automática.

ATENCIÓN DEA System recuerda que la selección, la disposición y la instalación de todos los dispositivos y materiales que constituyen el conjunto de cierre completo tienen que efectuarse en el cumplimiento de las Directivas Europeas 2006/42/CE (Directiva máquinas), 2004/108/CE (compatibilidad electromagnética), 2006/95/CE (aparatos eléctricos a baja tensión). Para todos los países que no forman parte de la Unión Europea, además de las normas nacionales vigentes, y para un suficiente nivel de seguridad, se aconseja respetar también las prescripciones contenidas en las mencionadas directivas.

ATENCIÓN La errónea evaluación de las fuerzas de impacto puede provocar graves daños a personas, animales o bienes. DEA System recuerda que el instalador debe comprobar que estas fuerzas de impacto, medidas según lo indicado en la norma EN 12445, sean efectivamente inferiores a los límites previstos por la norma EN12453.

ATENCIÓN Eventuales dispositivos de seguridad externos que se utilicen para respetar los límites de las fuerzas de impacto deben ser conformes con la norma EN12978.

		DESCRIPCIÓN DEL PROCEDIMIENTO
PROCEDIMIENTO	P001	Determinación de la puerta
	P002	Parámetro no utilizado
	P003	Aprendizaje carrera motores
	P004	Cancelación memoria receptor radio
	P005	Aprendizaje mandos a distancia
	P006	Búsqueda y cancelación de un mando a distancia
	P007	Restablicimiento de los parámetros por defecto

		DESCRIPCIÓN DEL PARÁMETRO	VALORES PROGRAMABLES [1]						USUARIO [2]
INVERSIÓN	P008	Tipo de codificación receptor radio	000	HCS solamente parte fija					
			001	HCS rolling code					
			002	HT12E dip switch					
	P009	Asignación canales radio a las entradas "start" y "peatonal"		start	peat-onal		start	peat-onal	
			001	CH1	CH2	009	CH3	CH4	
			002	CH1	CH3	010	CH4	CH1	
			003	CH1	CH4	011	CH4	CH2	
			004	CH2	CH1	012	CH4	CH3	
			005	CH2	CH3	013	CH1	~~CH2~~ [3]	
			006	CH2	CH4	014	CH2	~~CH2~~ [3]	
			007	CH3	CH1	015	CH3	~~CH2~~ [3]	
			008	CH3	CH2	016	CH4	~~CH2~~ [3]	
	P010	Velocidad motor durante el recorrido normal (expresada como % de la velocidad máx.)	50..........100						
	P011	Velocidad motor durante la desaceleración (expresada como % de la velocidad máx.)	15..........60..........100						
	P012	Duración desaceleración (expresada como % del recorrido total)	10...... 25........... 50						
	P013	Duración arranque en cierre, en salida del portón completamente abierto:	000	Arranque=1seg					
			001	Arranque=1,2seg					
			002	Arranque=1,5seg					
			003	Arranque=1,8seg					
	P014	Fuerza motor en abertura(si=100-->máx.fuerza,sensibilidad ante obstáculo excluida)	30..........90.100						
	P015	Fuerza motor en cierre (si=100-->máx. fuerza, sensibilidad ante obstáculo excluida)	30..........90.100						
	P016	ajuste de el margen de busqueda de tope de abertura: ajusta la duración de el último tramo de la carrera (en abertura y en cierre) durante el cual se interpreta cualquier obstáculo como un tope, anulando la función de inversión del motor.	1..........9..........30						

	P017	Seleccione el tipo de entrada CST si=0 entrada para el dispositivo de seguridad con contacto limpio NC; si=1 entrada por dispositivo de seguridad con salida de seguridad a resistencia constante 8k2ohm	000	entrada contacto NC	
			001	entrada resistencia contrante 8k2	
	P018	Selección tipo de seguridad externa: banda / barrera. En modalidad banda, si se activa la entrada CST invierte el movimiento, en modalidad "barrera", por el contrario, bloquea el movimiento.	000	bandas de seguridad	
			001	barreras fotoeléctricas	
	P019	Tiempo de cierre automático (expresado en seg) Si=0 el cierre automático es desactiv.	0 10...255		
	P020	Tiempo de intermitencia previa (expresado en seg)	0...2...15		
	P021	Grabación de retraso del cierre de carrera: si = 1, cuando la puerta llega a la FCC, el operador se detiene después de alrededor de 1 seg. retraso. Si llega a la puerta el golpe, mientras que este retraso, el operador inmediatamente se detiene. Figura conjunto de la fábrica:"0"	000	desactivada	
			001	activada	
	P022	Aprendizagem do batente também na abertura : quando activado (P022> 0), o motor pára apenas quando chega ao batente na abertura. O valor do parâmetro indica o atraso (expresso em seg.) do batente na abertura. Se desactivado, (P022=0) o motor pára no ponto memorizado durante a aprendizagem.	000	desactivada	
			>000	activada	
	P023	Función colectividad: si se activa, excluye las entradas de start y peatonal por toda la duración de la abertura y del tiempo de cierre automático	000	desactivada	
			001	activada	
	P024	Función golpe de ariete: si se activa antes de cada maniobra de abertura, empuja los motores en cierre por 1 seg en modo de facilitar el desenganche de una eventual electrocerradura	000	desactivada	
			001	activada	
	P025	Programa de funcionamiento: inversión (start->abre, start->cierra, start->abre ...), paso-a-paso (start->abre, start->para, start-cierra...)	000	inversione	
			001	paso-a-paso	
	P026	Funcionamiento de entrada FOTO; si=0 fotocélula habilitada en cierre y con la puerta cerrada: si= 1 la fotocelula está siempre habilitada, si=2 fotocelula solo habilitada en cierre. Cuando esta habilitada, la activación da lugar a la entrada FOTO provoca: la inversion del motor (durante el cierre), y la parada del motor(durante la apertura), impide la apertura (con la puerta cerrada).	000	fotocelula en cierre y con la puerta cerrada	
			001	fotocelula siempre habilitada	
			002	fotocelula habilitada solo en cierre	
	P027	Funcionamiento del contacto limpio: - Si = 0, indicador luminoso puerta abierta fijo, contacto siempre cerrado cuando la puerta está abierta o se mueve, se vuelve a abrir únicamente al acabar la maniobra de cierre - Si = 1,indicador luminoso puerta abierta intermitente, contacto intermitente lento durante la abertura y rapido durante el cierre, siempre cerrado cuando la puerta es abierta, se vuelve a abrir únicamente al acabar la maniobra de cierre - Si>1 luz de cortesía, contacto cerrado durante cada movimiento, se vuelve a abrir cuando el motor se detiene con un retardo programable (expresado en seg)	000	indicador luminoso puerta abierta fijo	
			001	indicador luminoso puerta abierta intermitente	
			>001	luz de cortesia con retardo de extinción programable (expresado en seg.)	

	P028	Función inversión corta en batiente: al llegar en batiente, la puerta efectúa una corta inversión del movimiento para "descargar" las tensiones mecánicas debidas a la presión de la puerta contra el tope	<u>000</u>	desactivada	
			001	activada	
	P029	Duración de las rampas de aceleración -Si=0 El motor se pone en marcha inmediatamente a la velocidad programada -Si=1 El motor acelera progresivamente hasta alcanzar la velocidad programada	<u>000</u>	desactivada	
			001	activada	
	P030	Funcionamiento entrada "PED". -Si=0 asegura el cierre de la puerta en cualquiera situación, entrada "AP" funciona normalmente -Si=1 la entrada "PED" activa el cierre, la entrada "AP" activa la abertura -Si=2 la entrada (comando permanente) activa el cierre, la entrada "AP" (comando permanente) activa la abertura. La puerta se para al dejar los comandos -Si>2 la entrada "PED" activa la abertura peatonal- El valor impostado indica la duración de la carrera peatonal (expreso en % de la carrera total). La entrada "AP" funciona normalmente.)	<u>000</u>	Cierre centralizado	
			001	Cierre separado	
			002	Hombre presente	
			>002	Peatonal	
	P031	Limitación fuerza motor al llegar al tope en cierre. -Si=0, Limitación desactivada (el valor de fuerza en el tope se calcula automáticamente) -Si distinto de 0, indica el límite (expresado en % del valor máx.) de fuerza ejercitada en el tope de cierre	<u>0</u>..........100		
	P032	Reacción al detectar un obstáculo en abertura -Si=0 la puerta invierte el movimiento -Si distinto de 0 la puerta invierte el movimiento exclusivamente por el tiempo programado (expresado en seg.)	<u>0</u>..........10		
	P033	Reacción al detectar un obstáculo en cierre -Si=0 la puerta invierte el movimiento -Si distinto de 0 la puerta invierte el movimiento exclusivamente por el tiempo programado (expresado en seg.)	<u>0</u>..........10		
	P034	Funcionamiento con o sin encoder -Si=0 encoder instalado: regulación de velocidad y sensor antiaplastamiento non disponible; obligatorio el utilizo de los final de carrera. -Si=1 encoder no instalado: regulación de velocidad y sensor antiaplastamiento no disponible.	<u>000</u>	Encoder instalado	
			001	Encoder no instalado	

[1] El valor por defecto, programado por el fabricante en fábrica, está indicado subrayado.
[2] Columna reservada al instalador para la introducción de los parámetros personalizados para la automatización.
[3] Canal inactivo.

Tabla 2 parámetros

203RR

Central do commando para automatizações a 230 volts
Instruções do uso e dos avisos

PORTUGUÊS

GLOSSÁRIO

PREMISSA

Estas instruções foram redijidas pelo construtor e são parte integrante do produto. As operações contenùdas são diretas a operadores adequadamente formados e abilitados. Se recomenda para ler e conservar para um referimento futuro.

1 CONFORMIDADE DO PRODUTO

O quadro de comando programável 203RR é um produto marcado CE. DEA SYSTEM assegura a conformidade do produto ao Diretivo Europeo 2004/108/CE (compatibilidade electromagnetica), 2006/95/CE (aparelhos eléctricos a baixa tensão).

2 RESUMO ADVERTÊNCIAS

Ler atentamente; a falta de respeito das seguintes advertências, pode gerar situações de perigo.

⚠ ATENÇÃO DEA System recorda que a escolha, a disposição e a instalação de todos os dispositivos e os materiais que constituem o conjunto completo da fechadura, devem acontecer de acordo com as Diretivas Europeas 2006/42/CE (Diretiva máquinas), 2004/108/CE (compatibilidade electromagnética), 2006/95/CE (aparelhos eléctricos a baixa tensão). Para todos os Países extra União Europeia, além das normas nacionais vigentes, para um suficiente nível de segurança se conselha o respeito também das prescrições contenidas nas Diretivas acima citadas. A1

⚠ ATENÇÃO O utilizo do produto em condições anormais não previstas do construtor pode gerar situações de perigo; respeitar as condições previstas das presentes instruções. A2

⚠ ATENÇÃO Em nenhum caso utilizar o produto em presença de atmosfera explosiva. Em nenhum caso utilizar o produto em ambientes que possam ser agressivos e danificar as partes do produto. A3

⚠ ATENÇÃO Para uma adequada segurança electríca ter netamente separados o cabo de alimentação 230 V daqueles a baixissima tensão de segurança (comandos, electrofechadura, antena, alimentação auxiliares) e proveder eventualmente a fixação destes com adequadas faixas em proximidade dos terminais. A4

⚠ ATENÇÃO Qualquer operação de instalação, manutenção, limpeza ou reparação do inteiro implanto devem ser executadas exclusivamente por pessoal qualificado. Operar sempre em falta de alimentação e seguir escrupolosamente todas as normas vigentes no país em que se efetua a instalação, em matéria de implantos eléctricos. A5

⚠ ATENÇÃO Instalar o quadro eléctrico segundo quanto inlustrado em "F3 Instalação". Realizar somente os furos previstos do construtor para a passagem dos cabos, utilizar o tipo de prensacabos indicados. A falta do respeito destas indicações podem comprometer um adequado grau de proteção eléctrico.

⚠ ATENÇÃO Durante o procedimento de aprendizagem do curso dos motores o quadro de comando revela automaticamente a presença e o tipo de fotocélulas, dispositivos de segurança e fim de curso instalados. E' então indispensável que durante esta fase os mesmos sejam correctamente colegados e funcionando.

⚠ ATENÇÃO O erro de valutação das forças de impacto pode ser causa de graves danos a pessoas, animais ou coisas. DEA System recorda que o instalador deve verificar tais forças de impacto, misuradas segundo quanto indicado da norma EN 12445, sejam efetivamente inferiores aos limites previstos da norma EN12453. A8

⚠ ATENÇÃO Eventuais dispositivos de segurança externos utilizados para o respeito dos limites das forças de impacto devem ser conformes a norma EN12978. A9

⚠ ATENÇÃO O utilizo de partes de reposição não indicadas da DEA System e/ou o reensamblagem não correcto podem causar situações de perigo para pessoas, animais e coisas; podem além disso causar malfuncionamentos ao produto; utilizar sempre as partes indicadas da DEA System e seguir as instruções para o ensamblagem. A10

⚠ ATENÇÃO Fazer escoar os materiais de embalagem (plástica, papelão, etc.) segundo quanto previsto das normativas vigentes. Não deixar envelopes de nylon e isopor ao alcance de crianças. A11

3 MODELOS E CONTEÚDO DO EMBALAGEM

O quadro de comando 203RR pode ser fornecido combinado a uma automatização DEA System para portas basculantes, portões de correr ou barreiras ou então singularmente, como reposição da utilizar exclusivamente em combinação as acima mencionadas automatizações DEA System.

4 DESCRIÇÃO DO PRODUTO

O quadro de comando 203RR foi realizado exclusivamente para o controle de automatização DEA System, com motor a 230 V ~ com encoder magnético; portanto para a automatização de portas basculantes, portões de correr e barreiras. Extrema versatilidade, facilidade de instalação e completo respeito das normas europeas vigentes, em âmbito de compatibilidade electromagnetica e segurança eléctrica constituem os pontos de força. Características principais do produto:

1. impostação de todos os parâmetros de funcionamento atravéz 3 teclas e display a 4 cifras;
2. possibilidade de regolar em modo muito fino a velocidade dos motores seja durante todo o curso que durante a última parte do mesmo (diminuição da velocidade). Mantenimento do torque também a regimes muito baixos;
3. sistema de posicionamento a encoder (necessita somente da bater ou do fim de curso, no fecho);
4. possibilidade de programar ao próprio gosto a duração da diminuição de velocidade em modo diferenciado para os dois motores;
5. dispositivo de segurança anti-esmagamento interno com sensibilidade regolável (70 níveis) em modo diferenciado para os dois motores e para os dois sensos de direção;
6. entradas para utilizo de dispositivos de segurança externos (costas ou barreiras fotoelectricas) seja normais que alimentados com possibilidade de efetuar o auto-test antes de cada manobra. Fotocélulas controladas;
7. receptor rádio 433,92MHz incorporado para codificação HCS ou HT12E, com possibilidade de procura e cancelamento dos singulares rádio comandos.

ATENÇÃO DEA System recorda que a escolha, a disposição e a instalação de todos os dispositivos e os materiais que constituem o conjunto completo da fechadura, devem acontecer de acordo com as Diretivas Europeas 2006/42/CE (Diretiva máquinas), 2004/108/CE (compatibilidade electromagnética), 2006/95/CE (aparelhos eléctricos a baixa tensão). Para todos os Países extra União Europeia, além das normas nacionais vigentes, para um suficiente nível de segurança se conselha o respeito também das prescrições contenidas nas Diretivas acima citadas. A1

5 DADOS TÉCNICOS

Alimentação ....230 V ~ +/- 10% 50Hz
Saída lampejante...230 V ~ max 40W art. Lumy
Saída alimentação auxiliares (24VAUX)..............24 V ~ (max 200mA AUX+SIC)
Saída alimentação seguranças (24VSIC) ....24 V ~ (max 200mA AUX+SIC)
Saída eletrofechadura.......................................12 V ~ max 15VA (max 1eletrofechadura art. 115)
Capacidade contacto LC/SCA ....max 5A
Potência max motores ....2 X 500W max
Fusil F1 ....T5A 250V retardado
Fusil F2 ....T160mA 250V retardado
Frequência receptor rádio ....433,92 MHz codificação rolling code / dipswitch
N° max rádiocomandos controlados 100

6 CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO PREVISTAS

O quadro de comando 203RR foi realizado exclusivamente para o controle de automatização DEA System, com motor a 230 V ~ com encoder magnético; portanto para a automatização de portas basculantes, portões de correr e barreiras. O ambiente para o qual foram projectados e testados é a "normal" situação para abertura civil e industrial; o grau de proteção da pó e água está indicado no manual de instruções específico de cada automatização DEA System, no qual seja montado o quadro de comando 203RR

ATENÇÃO O utilizo do produto em condições anormais não previstas do construtor pode gerar situações de perigo; respeitar as condições previstas das presentes instruções. A2

ATENÇÃO Em nenhum caso utilizar o produto em presença de atmosfera explosiva. Em nenhum caso utilizar o produto em ambientes que possam ser agressivos e danificar as partes do produto. A3

7 INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E CABLAGEM

ATENÇÃO Para uma adequada segurança electríca ter netamente separados o cabo de alimentação 230 V daqueles a baixissima tensão de segurança (comandos, electrofechadura, antena, alimentação auxiliares) e proveder eventualmente a fixação destes com adequadas faixas em proximidade dos terminais. A4

ATENÇÃO Qualquer operação de instalação, manutenção, limpeza ou reparação do inteiro implanto devem ser executadas exclusivamente por pessoal qualificado. Operar sempre em falta de alimentação e seguir escrupolosamente todas as normas vigentes no país em que se efetua a instalação, em matéria de implantos eléctricos. A5

ATENÇÃO Instalar o quadro eléctrico segundo quanto inlustrado em "F3 Instalação". Realizar somente os furos previstos do construtor para a passagem dos cabos, utilizar o tipo de prensacabos indicados. A falta do respeito destas indicações podem comprometer um adequado grau de proteção eléctrico.

Coligar-se a rede 230 V ~ ± 10% 50 Hz atravéz um interruptor omnipolar ou outro dispositivo que assegure a omnipolar desconexão da rede, com uma distância de abertura dos contatos = 3 mm; utilizar um cabo com secção min. 3 x 1,5 mm² (a exemplo tipo H07RN-F).

Executar correctamente todas as ligações aos terminais recordando-se de ligar, quando solicitado, as entradas não utilizadas. (Ver Tabela 1 Ligação aos terminais e Figura 1 esquema eléctrico)

Tabela Ligação aos terminais

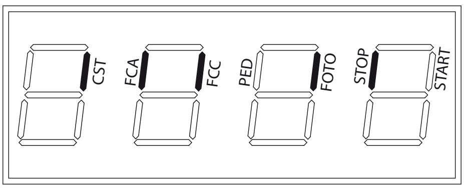
1-2	Entrada alimentação 230 V ~ +/-10% 50Hz
3-4	Contacto limpo até max 10 A : o contacto pode ser utilizado para o comando de uma luz de espia para o portão aberto (P27=0) ou de uma luz de polidez (P27≠0)
5-6	Saída lampejante 230 V ~ max 40W
7-8-9	Saída motor max 2X 500W (7 abre, 8 comum, 9 fecho)
10-11	Saída electrofechadura 12 V ~ max 15VA
11	Comum entradas
12	Entrada N.C. dispositivo de segurança exterior. Em caso de intervento inverte o movimento (P18=0) ou bloca-lo (P18=1). Se não utilizado curto-circuitar ao terminal n°11
13	Entrada N.C. fim de curso para abertura. Se não utilizado pode restar descolegado
14	Entrada N.C. fim de curso para fecho. Se não utilizado pode restar descolegado
15	Botão de pressão pedestrian da renda N.O.. No caso da participação provoca a abertura parcial da porta
16	Entrada N.C. fotocélula. Em caso de intervento inverte o movimento somente no fecho (P26=0) ou inverte o movimento no fecho e bloca-lo em abertura (P26=1). Se não utilizado curto-circuitar ao terminal n°11
17	Entrada bloco N.C. Em caso de intervento bloca o movimento de ambos os motores durante qualquer manobra. Se não utilizado curto-circuitar ao terminal n°11
18	Entrada abre N.O. Em caso de intervento provoca a abertura ou fechamento de ambos os motores. Pode funcionar em modalidade "inversão"(P25=0) ou "passo - passo" (P25=1)
19	Entrada massa antena rádio
20	Entrada sinal antena rádio
21-23	Saída 24 V ~ alimentação auxiliares e dispositivos de segurança não controlados. Da utilizar para a alimentação de eventuais dispositivos auxiliares, dos RX fotocélula (em cada caso), e dos dispositivos de segurança no caso em que não se queira verificar o funcionamento dos mesmos ao início de cada manobra.
22-23	Saída 24 V ~ alimentação dispositivos de segurança controlados. Da utilizar para a alimentação dos TX fotocélula (em cada caso) e dos dispositivos de segurança no caso em que se queira verificar o funcionamento dos mesmos ao inicio de cada manobra
23	Comum dispositivos de segurança

8 INSTRUÇÕES DE USO

Depois de ter realizado correctamente todos os colegamentos as placas de terminais recordando-se de fazer o ponte, quando requerido, com as entradas não utilizadas (ver "conexão as placas de terminais"), alimentar o quadro: no display aparece por qualquer segundo a escrita "rES-" em seguida do símbolo de portão fechado "----".

8.1 Visualização estado das entradas

Apertar a tecla "OK" para verificar o correto colegamento de todas as entradas



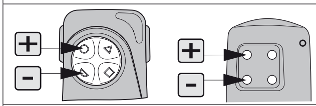
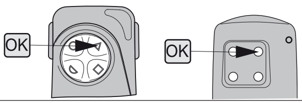
Apertar a tecla OK quando o cuadro está na espera de comandos ("----") no display aparecerão os segmentos verticais e correspondentes cada um a uma entrada do cuadro (ver fig. acima). Quando o segmento é acendido indica que o contacto da entrada correspondente è fechado, quando invéz è apagado indica quo o contacto è aberto. A este punto se deve posicionar a porta/portão no respectivo ponto de completa abertura. Para fazer esto:

8.2 Configuração e aprendizagem do curso dos motores

⚠ ATENÇÃO Durante o procedimento de aprendizagem do curso dos motores o quadro de comando nota automaticamente a presença e o tipo de fotocélulas, dispositivos de segurança e fim de curso instalados. E' então indispensável que durante esta fase os mesmos sejam corretamente colegados e funcionando. A7

Comandos	*Função*	*Display*
	O quadro está esperando comandos	----
	Posicionamento da porta/portão	
+/-	Percorrer os parâmetros até a visualização do procedimento P001	P001
OK	Confirmar! O quadro é pronto para o posicionamento da porta/portão	P0-1 (intermitente)
+/-	Posicionar a porta/portão no ponto de paragem em abertura (1)	
OK	Confirmar! O quadro aprendeu a posição da porta/portão	P001
	Aprendimento curso	
+/-	Percorrer os parâmetros até a visualização do procedimento P003	P003
OK	Confirmar! O quadro fica na espera de uma ulterior confermação	APPr (intermitente)
OK ↓	Confirmar mantendo apertada a tecla OK! O procedimento inicia	APPr
↑	A este ponto a porta/portão inicia a fechar em diminuição até chegar a bater (ou ao fim de curso) de fechamento. ATENÇÃO: No caso de se utilizarem motores sem encoder (P034=1) e sem fins-de-curso, no final do curso pressionar de novo a tecla OK, o motor pára.	
	No display reaparece a escrita "----". Aprendizagem curso do motor concluído!	----

⚠ **ATENÇÃO No caso que não seja possível, durante a abertura da porta, aceder as teclas no quadro é possível executar a configuração e aprendizagem do curso utilizando as teclas de um rádiocomando quadricanal presente na memória**

Comandos	*Função*	*Display*
	O quadro está esperando comandos	----
	Posicionamento da porta/portão y Aprendimento curso	
+/-	Percorrer os parâmetros até a visualização do procedimento P001	P001
OK	Confirmar! O quadro é pronto para o posicionamento da porta/portão	0P01 (intermitente)
	Posicionar a porta/portão no ponto de paragem em abertura (2)	
	Confirmar! A este ponto a porta/portão inicia a fechar em diminuição até chegar a bater (ou ao fim de curso) de fechamento.	APPr
	No display reaparece a escrita "----". Aprendizagem curso do motor concluído!	----

(1) *Apertando a tecla + a porta/portão deve abrir, apertando a tecla - a porta/portão deve fechar. Se não, você deve inverter os dois cabos do motor (terminais 7 e 9) e, conseqüentemente, os cabos dos fins de curso (se houver).*

(2) *Somente no caso em que se utilizem os fims de curso posicionar primeiro a porta/portão no ponto em que se deseja que se pare em fechamento e regolar a came de fechamento de modo que naquele ponto toca o respectivo fim de curso. Depois posicionar a porta/portão no ponto em que se deseja que se pare em abertura e regolar a came di abertura de modo que naquele ponto toca o respectivo fim de curso.*

8.3 Receptor rádio incorporado

O quadro de comando DEA 203RR dispõe de um receptor rádio 433,92MHz incorporado, em condições de receber seja rádiocomandos com codificação de tipo HCS (rolling code completo ou só parte fixa), seja com codificação de tipo HT12E a codigos compostos.

- O tipo de codificação vem selecionado programando o parâmetro di funcionamento n° 8 "tipo de codificação" (ver Tabela 2 Parâmetros)
- A capacidade de memória do receptor é de 100 rádiocomandos diversos.
- A recepção de um impulso da rádiocomando determina, em a atribuição dos canais selecionada, a ativação da entrada start ou dos peões. Programando um dos parâmetros de funcionamento é possível em efeito decidir, a segunda das exigências, qual das teclas dos rádiocomandos em memória ativará a entrada de start e qual ativará a entrada dos peões (ver "Atribuição dos canais rádiocomando").
- Ao aprendizagem de cada rádiocomando vem visualizado no display um progressivo graças ao qual é possível em um segundo momento procurar e eventualmente cancelar cada rádiocomando individual.

Comandos	*Função*	*Display*
	O quadro está esperando comandos	----
	Cancelamento de todos os rádiocomandos	
+/-	Percorrer os parâmetros até a visualização de P004	P004
OK	Confirmar! O quadro fica na espera de uma ulterior confermação	CAnC (intermitente)
OK ↓	Confirmar mantendo apertada a tecla OK! O procedimento inicia	CAnC
↑	Feito! A memória do receptor é cancelada	P004
+/-	Percorrer os parâmetros até a "----". O quadro se põe na espera de comandos	----
	Aprendizagem dos rádiocomandos [1]	
+/-	Percorrer os parâmetros até a visualização de P005	P005
OK	Confirmar! O receptor entra na modalidade de aprendizagem A luz intermitente se acende com relampejo veloz!	LEAr
CH1 CH2 CH3 CH4	Apertar um qualquer das teclas do rádio comando	
	Aprendizagem realizado! A luz intermitente se apaga por 2 segundos O display visualiza o número do rádio comando aprendido (es. "r001")	r001
	O receptor reentra automaticamente na modalidade de aprendizagem A luz intermitente se acende com relampejo veloz!	LEAr
	Aprender todos os rádiocomandos necessários	
	Esperar 10 segundos para sair da modalidade de aprendizagem A esse punto o receptor receberá todos os rádiocomandos memorizados	----
	Ativação modalidade de aprendizagem sem dever intervir no cuadro de comando [1]	
CH1 CH2 CH3 CH4	Apertar, contemporâneamente as teclas CH1 e CH2, ou a tecla escondida de um rádio comando já presente na memória	LEAr
	Pesquisa e cancelamento de um rádio comando	
+/-	Percorrer os parâmetros até a visualização de P006	P006
OK	Confirmar! O cuadro é pronto a seleção do rádio comando	r001 (intermitente)
+/-	Percorrer os rádio comandos até aquele de cancelar (es. "r003")	r003 (intermitente)
OK ↓	Confirmar o cancelamento mantendo apertada a tecla OK!	r003
	OK! Cancelamento efetuado	r---
↑	Pronto para a seleção do parâmetro	P006
+/-	Percorrer os parâmetros até a "----". O quadro se põe na espera de comandos	----

[1] Assegurar-se que o receptor seja predisposto a recepção do tipo de codificação do rádio comando que se quer aprender: visualizar e eventualmente atualizar o parâmetro n° 8 "tipo de codificação" (ver "8.4 Personalização dos parâmetros de funcionamento"

Atribuição dos canais do rádio comando

O receptor incorporado pode comandar seja a entrada de start que aquele do pedestral. Impostando corretamente o valor do parâmetro "P009 Atribuição canais rádio" é possível decidir qual das teclas dos rádio comandos acionará uma ou a outra entrada. Na tabela "parâmetros de funcionamento" se vê que o parâmetro P009 consente de escolher entre 16 diversas combinações. Se a exemplo ao parâmetro P009 vem atribuido o valor "3" todos os rádio comandos em memória acionarão com o CH1 a entrada start e com o CH4 a entrada pedestral. Para selecionar a combinação desejada fazer referimento ao capítulo "8.4 Personalização dos parâmetros de funcionamento".

8.4 Personalização dos parâmetros de funcionamento

Comandos	*Função*	*Display*
	O quadro está esperando comandos	----
+/-	Percorrer os parâmetros até a visualização daquele desejado (ex. P010)	P0 10
OK	Confirmar! Aparece o valor selecionado do parâmetro	d 100
+/-	Aumentar ou diminuir o valor até o conseguimento daquele desejado	d080
OK	Confirmar! Reaparece a indicação do parâmetro	P0 10
+/-	Percorrer os parâmetros até a "----". O quadro se põe na espera de comandos	----
	A esse punto a automação é pronta para funcionar utilizando os novos parâmetros de funcionamento.	

8.5 Restabelecimento dos parâmetros de default (p.007)

Software de gestão do quadro DEA 203RR prevem um procedimento para o restabelecimento de todos os parâmetros programaveis ao valor de default (como programados em fábrica) ver Tabela 2 Parâmetros. O valor selecionado originalmente para cada parâmetro é indicado na "tabela dos parâmetros de funcionamento".No caso se faça necessário restabelecer os valores originais para todos os parâmetros proceder como descrito em seguida:

Comandos	*Função*	*Display*
	O quadro está esperando comandos	----
+/-	Percorrer os parâmetros até a visualização de P007	P007
OK	Confermar! O quadro fica na espera de uma ulterior confermação	dEF-
OK ↓	Confermar mantendo apertada a tecla OK! O procedimento inicia	dEF-
↑	Todos os parâmetros forem selecionados ao valor original	P007
+/-	Percorrer os parâmetros até a "----". O quadro se põe na espera de comandos	----

8.6 Dispositivos de segurança

O quadro de comando DEA 203RR oferece ao instalador a possibilidade de realizar implantos realmente conforme as normas européais relativas aos fechamentos automáticos. Em particolar permete de respeitar os limites impostos das mesmas normas para as forças de impacto em caso de empurrão contra eventuais obstacúlos. O quadro de comando DEA 203RR dispõe em efeito de um dispositivo de segurança anti-esmagamento interno que, combinado a possibilidade de regular em modo estremamente preciso a velocidade do motor, permete de respectar os limites axima citados na grande maioria das instalações.

Em particulare a regulação da sensibilidade do dispositivo anti-esmagamento se efetua selecionando corretamente o valor atribuido aos seguintes parâmetros (ver também "8.4 Personalização dos parâmetros de funcionamento"):

- P014 força motor em abertura: da 30 (min. força, max sensibil.) a 100 (max força, sensibilidade desabilitada)
- P015 força motor em fecho: da 30 (min. força, max sensib.) a 100 (max força, sensibilidade desabilitada)

No caso em que as características estruturais do portão não permetam o respeito dos limites de força, é possível utilizar as entradas para dispositivos de segurança externos (terminal n° 12). A entrada CST pode ser configurada selecionando corretamente o parâmetro n° 18:

- P018 = 0 funcionamento de tipo "costa" de segurança: quando a entrada se ativa, inverte o movimento.
- P018 = 1 funcionamento de tipo "barreiras fotoeléctricas": quando se ativa, bloca o movimento.

No caso em que a entrada CST não venha utilizada é necessário curto-circuitar-lo com o terminal n°11. Alimentando os dispositivos de segurança externos da saída + 24VSIC (terminal n°22), o correto funcionamento deles vêm provado antes do início de cada manobra.

8.7 Mensagens visualizados no display

O quadro de comando 203RR preve a visualização no display de uma série de mensagens que indicam o estado de funcionamento ou eventuaís anomalias:

Mensagem	*Descrição*	
	MENSAGEM DE ESTADO	
----	Portão fechado	
JL	Portão aberto	
OPEn	Abertura em curso	
CLOS	Fechamento em curso	
StEP	Quadro na espera de comandos depois um impulso de start, com funcionamento passo-passo	
bLOC	Intervida entrada stop	
bArr	Intervida entrada CST em modalidade barreira	
	MENSAGENS DE ERROS	
Mensagem	*Descrição*	*Possíveis soluções*
Err1 Err2	Indica que o portão tem superado: - (Err1), o número max admitido (50) de inversões sem nunca chegar a bater (ou fim de curso) de fechamento; - (Err2) o número max admitido (10) de intervenções consecutívas do dispositivo antiesmagamento; e que è então em curso a "manobra de emergência": o quadro automaticamente põe o motor em diminuição de velocidade andando a procurar a bater (ou fim de curso) em modo da apagar o sistema de posicionamento. Una vez encontrada a bater (ou fim de curso) do fechamento, a mensagem desaparece e a central se põe na espera de comandos "----" para depois funcionar normalmente.	No caso em que, depois da manobra de emergência o portão não seja ainda correctamente fechado (talvez por causa de falsas bateres ou obstaculos devidos a atritos mecânicos), proceder como em seguida: - Tirar alimentação, verificar manualmente que não tenham particolares atritos e/ou obstáculos durante todo o curso. Posicionar a porta/portão semi-aberta. - Redar alimentação e sucessivamente um impulso de start. A esse ponto a porta/portão parte em diminuição de velocidade no fechamento até a chegada em bater (ou fim de curso). Verificar que a manobra se complete correctamente. Ajustar eventualmente os valores impostados de força e velocidade do motor. Se o portão continuasse a não funcionar correctamente tentar repetir o procedimento de aprendizagem do curso do motor (ver par. 8.2)
Err3	Fotocélulas e/ou dispositivos de segurança externos ativados ou avariados	Verificar o correcto funcionamento de todos os dispositivos de segurança e/ou fotocélulas instaladas.
Err4	Motor descolegado ou avaria na central de comando	Verificar que o motor seja correctamente colegados. Se a senhalação se repete sobstituir o quadro de comando.
Err6	Provável escaldamento do motor devido a obstáculos que impedem o movimento da porta/portão. O quadro não responde aos comandos.	Eliminar eventuaís obstáculos e esperar que a mensagem "Err6" venha sobstituida da mensagem "bLOC" até que o quadro responda novamente aos comandos (alguns segundos)

9 MANUTENÇÃO

ATENÇÃO Qualquer operação de instalação, manutenção, limpeza ou reparação do inteiro implanto devem ser executadas exclusivamente por pessoal qualificado. Operar sempre em falta de alimentação e seguir escrupolosamente todas as normas vigentes no país em que se efetua a instalação, em matéria de implantos eléctricos. A5

ATENÇÃO Com os quadros electrónicos série " RR ", deve-se desligar a corrente eléctrica antes de efectuar a operação de desbloqueio manual do automatismo. Desta forma, ao voltar a ligar o dispositivo, a primeira manobra situará o portão de novo na posição de fecho completo. Se isto não se efectuar, o portão perderá a posição correcta.

10 ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

De acordo com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre resíduos sólidos de equipamento eléctrico e electrónico (WEEE), este produto eléctrico não pode ser deitado fora juntamente com o lixo municipal indiferenciado. Por favor, no final da vida útil deste produto, entregueo no local de recolha apropriado para reciclagem designado pelo seu município.

11 CONJUNTO COMPLETO DO FECHAMENTO

Se recorda que quem vende e motoriza uma porta/portão transforma-se no construtor da máquina porta/portão automático, e deve preparar e conservar o fascículo técnico que deverá conter os seguintes documentos (ver anexo V da Diretiva Máquinas).

- Desenho global da porta/portão automatico.
- Esquema das conexões eléctricas e dos circuitos de comando.
- Análise dos riscos compreendente: a lista dos requisitos essenciais previstos no anexo I da Diretiva Máquinas; a lista dos riscos apresentados da porta/portão e a descrição das soluções adotadas.

O instalador deve também:

- Conservar essas instruções de uso; conservar as instruções de uso dos outros componentes.
- Preparar as instruções para o uso e as advertências gerais para a segurança (completando essas instruções de uso) e entregar exemplar ao utilizador.
- Preencher o registro de manutenção e entregar exemplar ao utilizador.
- Redijir a declaração CE de conformidade e entregar exemplar ao utilizador.
- Preencher a etiqueta ou a placa completa da marca CE e aplicar-lhe na porta/portão.

N.B. O fascículo técnico deve ser conservado e mantido a disposição das autoridades nacionais competentes por ao menos dez anos a contar da data de construção da porta/portão automatico.

ATENÇÃO DEA System recorda que a escolha, a disposição e a instalação de todos os dispositivos e os materiais que constituem o conjunto completo da fechadura, devem acontecer de acordo com as Diretivas Europeas 2006/42/CE (Diretiva máquinas), 2004/108/CE (compatibilidade electromagnética), 2006/95/CE (aparelhos eléctricos a baixa tensão). Para todos os Países extra União Europeia, além das normas nacionais vigentes, para um suficiente nível de segurança se conselha o respeito também das prescrições contenidas nas Diretivas acima citadas.

ATENÇÃO O erro de valutação das forças de impacto pode ser causa de graves danos a pessoas, animais ou coisas. DEA System recorda que o instalador deve verificar tais forças de impacto, misuradas segundo quanto indicado da norma EN 12445, sejam efetivamente inferiores aos limites previstos da norma EN12453.

ATENÇÃO Eventuais dispositivos de segurança externos utilizados para o respeito dos limites das forças de impacto devem ser conformes a norma EN12978.

		DESCRIÇÃO DO PROCEDIMENTO
PROCEDIMENTO	P001	Posicionamento da porta/portão
	P002	Parâmetro não utilizado
	P003	Aprendizagem curso motor
	P004	Cancelamento memória receptor rádio
	P005	Aprendizagem rádio comandos
	P006	Pesquisa e cancelamento de um rádio comando
	P007	Restabelecimento dos parâmetros de default

		DESCRIÇÃO DO PARÂMETRO	VALORES SELECCIONAVEIS [1]						UTENTE [2]
PARÂMETROS	P008	Tipo de codificação receptor rádio	000	HCS só parte fixa					
			001	HCS rolling code					
			002	HT12E dip switch					
	P009	Atribuição canais rádio as entradas “start” e “pedestral”		start	pede-stral		start	pede-stral	
			001	CH1	CH2	009	CH3	CH4	
			002	CH1	CH3	010	CH4	CH1	
			003	CH1	CH4	011	CH4	CH2	
			004	CH2	CH1	012	CH4	CH3	
			005	CH2	CH3	013	CH1	~~CH2~~ [3]	
			006	CH2	CH4	014	CH2	~~CH2~~ [3]	
			007	CH3	CH1	015	CH3	~~CH2~~ [3]	
			008	CH3	CH2	016	CH4	~~CH2~~ [3]	
	P010	Velocidade motor durante o curso normal (expresso como % da velocidade max)	50......100						
	P011	Velocidade motor durante diminuição de velocidade (expresso como % da velocidade max)	15......60......100						
	P012	Duração diminuição de velocidade (expresso como % do curso total)	10...... 25...... 50						
	P013	Duração da aceleração no fecho, desde o inicio até à abertura completa da porta:	000	Aceleração=1seg					
			001	Aceleração=1,2seg					
			002	Aceleração=1,5seg					
			003	Aceleração=1,8seg					
	P014	Força motor em abertura (se =100 --> max força, sensibilidade no obstáculo exclusa)	30......90.100						
	P015	Força motor em fecho (se =100 --> max força, sensibilidade no obstáculo exclusa)	30......90.100						
	P016	Ajuste de margem do batente de abertura: ajusta a duração do último curso do movimento (no abertura e no fechamento) em que qualquer obstáculo é interpretado como batente de chão, parando o motor sem fazer uma inversão.	1......9......30						

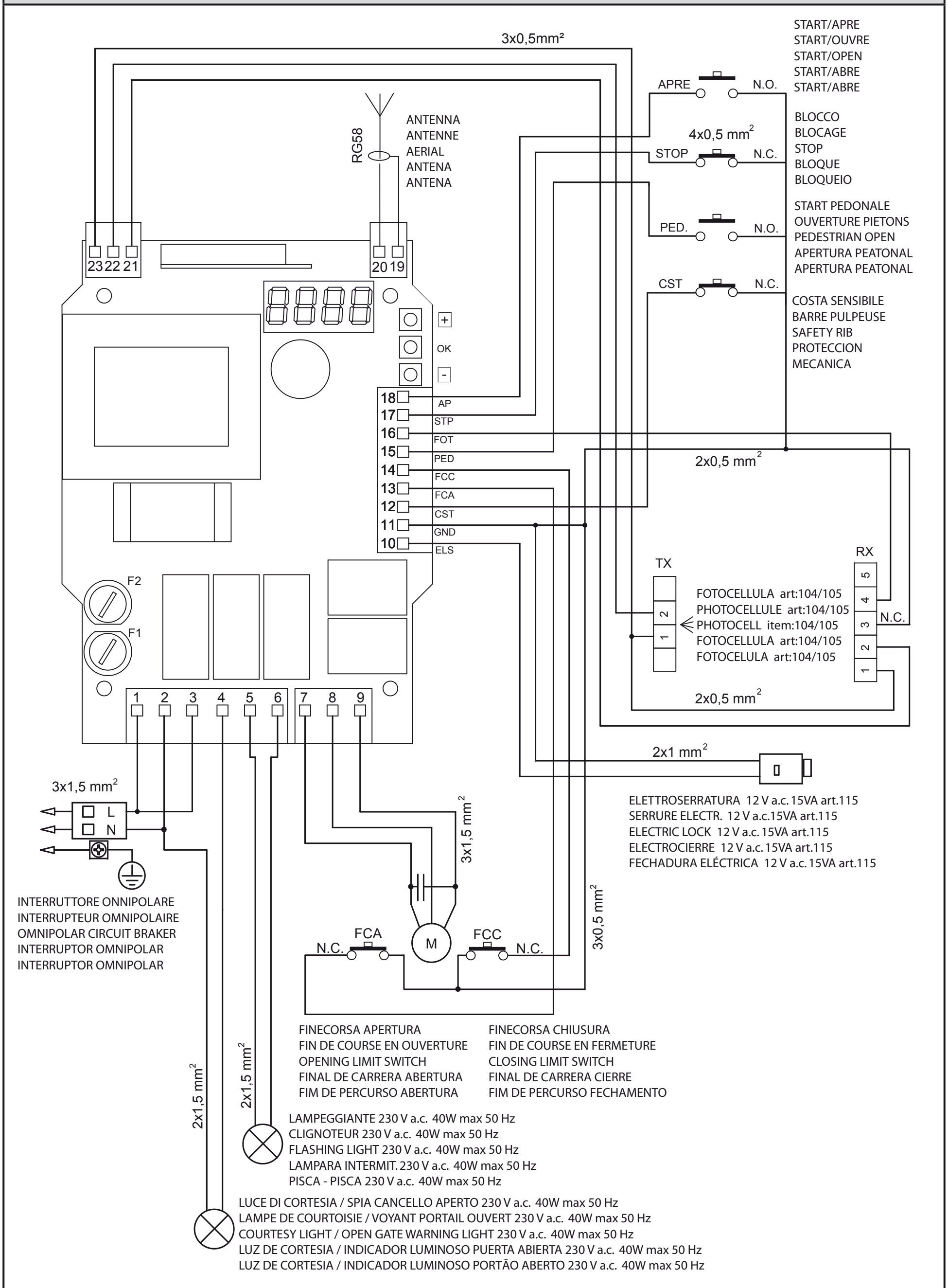
P017	Selecção do funcionamento da entrada CST: Se=0 Entrada para dispositivos de segurança com contacto limpo NC (Normalmente aberto); Se=1 Entrada para dispositivos de segurança com saída de resistência constante	000	Entrada de contacto limpo aberto NC
		001	Entrada com resistência constante 8K2
P018	Seleção tipo de segurança exterior: costa / barreira. Em modalidade “costa, a activação da entrada CST inverte o movimento, em modalidade “barreira” bloca-lo.	000	costas de segurança
		001	barreiras fotoeléctricas
P019	Tempo de fecho automatico (expresso em seg)	0 10........255	
P020	Tempo de prerelampejo (expresso em seg)	0.......2........15	
P021	Atraso no fim-de-curso de fecho : se=1, quando a porta chega ao FCC, o motor pára depois de 1 seg. de atraso. Se a porta chegar ao batente durante este atraso, o motor pára imediatamente. O valor de fábrica é: “0”	000	desactivada
		001	activada
P022	Búsqueda tope en abertura; si activada (P022>0) el motor se para solo al llegar al tope en abertura. El valor impostado indica el atraso (expreso en seg.) con el cual viene relevado el tope de abertura. Si desactivada (P022=0) el motor se para al llegar al punto memorizado en fase de programación.	000	desactivada
		>000	activada
P023	Função condomínial: se activada, as entradas de start e pedestral são desactivadas para tuda a duração da abertura e do tempo de fecho automatico	000	desactivada
		001	activada
P024	Função golpe de áries: se ativa antes de cada manobra de abertura, empurrando o motor em fecho para 1 seg. em modo de facilitar o desengancho de uma eventual electrofechadura	000	desactivada
		001	activada
P025	Programa de funcionamento: inversão (start->abre, start->fecha, start->abre ...), passo-passo (start->abre, start->stop, start-fecha...)	000	inversione
		001	passo-passo
P026	Funcionamento da entrada de fotocélula: Se=0 As fotocélulas estão activadas no fecho e no inicio da abertura quando a porta está completamente fechada; Se=1 As fotocelulas estão sempre activadas; Se=2 As fotocelulas estão activadas apenas durante o fecho. Activação da entrada FOTO, quando activada, provoca : a inversão (no fecho), a paragem (na abertura) e previne o inicio do movimento (quando a porta está completamente fechada).	000	Fotocélula activa durante o fecho e quando a porta está fechada
		001	Fotocélulas sempre activadas
		002	Fotocélulas activas apenas no fecho
P027	Funcionamento do contacto limpo: -Se=0, luz de cortesia de portão aberto fixa, o contacto fica sempre fechado quando o portão é aberto ou está em movimento, se reabre só no final de uma manobra de fecho. -Se =1, luz intermitente na abertura/fecho do portão, a intermitência é lenta na abertura e rápida no fecho, o contacto fica fechado enquanto a porta estiver aberta e abre quando o movimento de fecho terminar - Se>1, luz de cortesia, o contacto fecha durante qualquer movimento da porta, abre novamente quando o motor pára, de acordo com o atraso definido (expresso em segundos)	000	Luz de cortesia fixa enquanto o portão está aberto
		001	Luz de abertura/fecho intermitente
		>001	Luz de cortesia com um atraso na desactivação predefinido

	P028	Função inversão em bater: a chegada em bater a porta/portão efetua uma breve inversão do movimento para "descarregar" as solecitações mecânicas devidas a pressão da porta/portão em bater mesma	000	desactivada	
			001	activada	
	P029	Duração da aceleração -Se=0 O motor parte subito a velocidade selecionada -Se=1 O motor acelera progressivamente até a velocidade selecionada	000	desactivada	
			001	activada	
	P030	Funcionamento da entrada " PED " -Se=0 a entrada "PED" activa o fecho da porta ou portão em qualquer posição, a entrada "AP" funciona normalmente. -Se=1 a entrada "PED" activa o fecho e a entrada "AP" activa a abertura. -Se=2 a entrada "PED" (comando permanente) efectua o fecho, a entrada "AP" efectua o abertura (comando permanente). A porta pára quando se larga o botão. -Se>2 a entrada "PED"efectua a abertura pedonal. O valor seleccionado indica a duração do percurso pedonal (expresso em percentagem do curso de abertura). A entrada "AP" funciona normalmente.	000	Fechamento centralizado	
			001	Fechamento separado	
			002	Comando Homem Presente	
			>002	Pedonal	
	P031	Limitação força motor a chegada em bater de fechamento. -Se=0, Limitação desabilitada (o valor de força em bater vem calcolado automaticamente) -Se diverso de 0, indica o limite (expresso em % do valor máx) de força exercitada em bater de fechamento	0 100		
	P032	Reação a relevamento de um obstáculo em abertura -Se=0 a porta inverte o movimento -Se diverso de 0 a porta inverte o movimento só por o tempo selecionado (expresso em seg.)	0 10		
	P033	Reação a relevamento de um obstáculo em fechamento -Se= a porta inverte o movimento -Se diverso de 0 a porta inverte o movimento só por o tempo selecionado (expresso em seg.)	0 10		
	P034	Funcionamento com ou sem encoder -Se=0 o encoder está instalado: a regulação da velocidade e o dispositivo de segurança anti-esmagamento está disponível. -Se=1 o encoder está desabilitado: a regulação de velocidade e o dispositivo de segurança anti esmagamento não estão disponíveis.	000	Encoder montado	
			001	Encoder não montado	

[1] O valor de default, selecionado do construtor em fábrica, é representado sub-linhado.
[2] Coluna reservada ao instalador para a inserção dos parâmetros personalizados para a automação.
[3] Canal não activo.

Parâmetros da tabela 2

Schema elettrico - Wiring Diagram - Schéma électrique - Esquema eléctrico - Esquema eléctrico



Questo manuale è stato realizzato utilizzando carta ecologica riciclata certificata Ecolabel per contribuire alla salvaguardia dell'ambiente.

This manual was printed using recycled paper certified Ecolabel to help save the environment.

Ce manuel a été réalisé en utilisant du papier recyclé certifié Ecolabel afin de respecter l'environment.

El manual ha sido fabricado utilizando papel reciclado certificado Ecolabel para preservar el medio ambiente.

Este manual foi impresso com papel reciclado certificado Ecolabel para ajudar a preservar o meio ambiente.

DEA SYSTEM S.p.A. - Via Della Tecnica, 6 - ITALY - 36013 PIOVENE ROCCHETTE (VI)
tel. +39 0445 550789 - fax +39 0445 550265 - Internet http:\\www.deasystem.com - e-mail: deasystem@deasystem.com